

Le Miroir, des commerçants pour vous servir

Jetteinfo



Sur et autour de la place du Miroir, des dizaines de commerçants vous proposent une large offre de produits et de services. Afin de mieux faire connaître ces commerces au grand public et d'inciter les habitants à y faire leurs achats, l'administration communale les a rassemblés dans une brochure publicitaire qui sera distribuée mi-décembre à Jette, Wemmel et Ganshoren.

PAGE 16

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE
CHAUSSEE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
02.423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



PRODUITS
SUSPENDUS **7**



NOUVEAUTÉS :
STATIONNEMENT **14**



22.12.2017
VOENK D'HIVER **21**



DU 15 AU 17.12.2017
MARCHÉ DE NOËL **23**



Faites vos emplettes à Jette pour les fêtes !



En Belgique, pays de tradition chrétienne, le mois de décembre est le mois des fêtes et, de ce fait aussi, le mois... des cadeaux.

L'origine de cet échange de cadeaux à Noël est païenne, contrairement à ce que l'on pourrait croire. Elle remonte aux fêtes du Nouvel An dans la Rome antique. C'est au fur et à mesure des siècles que sa date et sa signification ont changé et que le rituel a pris une connotation religieuse.

L'histoire récente de ce rituel de don - ou d'échange ? - a quant à elle été largement dictée par les évolutions du commerce, à tel point que la fin de l'année est un moment crucial pour de nombreux commerçants qui réalisent, à cette époque, une part importante de leur chiffre d'affaire.

Comme vous le savez, les travaux qui sont en cours dans notre commune affectent nos commerçants et les affecteront encore durant plusieurs mois. Certains ont vu leur chiffre d'affaire diminuer. Ces chantiers sont, cependant, un mal nécessaire afin de renforcer la qualité de l'espace

public et d'améliorer les possibilités de transport durable. Construire une ville viable et à l'air respirable, telle est notre ambition pour les Jettoises et les Jettois.

Les services administratifs, les échevins et moi-même ne sommes ni sourds ni aveugles. Nous avons pleinement conscience de l'impact de ces travaux sur les commerçants. C'est pourquoi nous allons régulièrement à leur rencontre, notamment lors de réunions dédiées à l'évolution du chantier. Par la suite, nous faisons tout pour défendre leurs intérêts et leurs préoccupations auprès des acteurs régionaux (STIB, Beliris, Vivaqua, Hydrobru, ...) qui sont à la manœuvre dans cet énorme chantier.

Depuis le début, nous nous sommes engagés à faire tout ce qui est en notre pouvoir pour faciliter au maximum l'accès aux nombreux commerces des périmètres impactés. C'est dans ce sens que le collège communal a récemment décidé d'offrir une heure de parking gratuit, durant tout le mois des fêtes, sur la place du Miroir et ses alentours. Par ailleurs, la commune annoncera prochainement d'autres mesures très concrètes, fiscales ou financières, pour aider les commerçants les plus impactés.

Mais c'est vous, Jettoises, qui jouez le rôle le plus important dans cette pièce. Même avec la meilleure volonté du monde, la puissance publique ne pourra vous remplacer. C'est pourquoi je vous encourage à privilégier les commerces de votre commune pour vos achats de fin d'année. L'offre jettoise est multiple et de qualité et je suis certain que vous y trouverez tout ce qu'il vous faut pour des fêtes réussies.

D'avance, je vous remercie pour votre solidarité, car au final c'est un peu ça aussi les fêtes de fin d'année...

Votre bourgmestre, Hervé Doyen



UNE QUESTION SUR LA COMMUNE DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie, Etat civil et Gefico :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.

Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.

Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Territoire (Urbanisme), Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.

Jeudi : de 13 à 16h.

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette

Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

JOURNÉES DE FERMETURE

L'administration sera fermée les 25 et 26 décembre 2017 et le 1^{er} janvier 2018

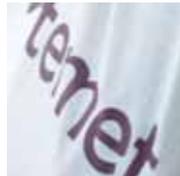
Sommaire

PRODUITS SUSPENDUS



7

SAC RÉUTILISABLE JETTE MET



9

STATIONNEMENT À JETTE



14

BROCHURE QUARTIER MIROIR



16

SHOPPING JETTE



17

VOENK D'HIVER



21

EXPO LES PEINTRES MAGIQUES



22

MARCHÉ DE NOËL



23

Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



**Hervé
DOYEN**

Bourgmestre
LBJETTE

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
 - IMMAB - cellule Cadastre
- > hdoyen@jette.irisnet.be
02.423.12.19



**Geoffrey
LEPERS**

1^{er} Echevin
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be
02.423.12.34



**Bernard
VAN NUFFEL**

2^{ème} Echevin
ECOLO-GROEN

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be
02.423.12.08



**Benoît
GOSSELIN**

3^{ème} Echevin
LBJETTE

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be
02.423.12.05



**Claire
VANDEVIVERE**

4^{ème} Echevine
LBJETTE

- Etat civil - Démographie
 - Affaires sociales
 - Egalité des chances Intégration
 - Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be
02.423.12.05



**Paul
LEROY**

5^{ème} Echevin
LBJETTE

- Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
 - Vie économique et Animations
- > pleroy@jette.irisnet.be
02.423.12.03



**Brigitte
GOORIS**

6^{ème} Echevine
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be
02.423.12.22



**Nathalie
DE SWAEF**

7^{ème} Echevine
ECOLO-GROEN

- Mobilité
 - Habitat/Logement
 - Développement durable
 - Relations Nord/Sud
- > ndeswaef@jette.irisnet.be
02.423.12.09



**Mounir
LAARISSI**

8^{ème} Echevin
LBJETTE

- Culture française (+ Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités biculturelles
 - Centre culturel francophone
 - Emploi
- > mlaarissi@jette.irisnet.be
02.423.12.03



**Paul-Marie
EMPAIN**

Secrétaire
communal

- Direction générale des services communaux
 - Responsable du personnel communal et chargé de la gestion quotidienne du personnel
 - Préparation et compte-rendu du collège des bourgmestre et échevins et du conseil communal
- > pmempain@jette.irisnet.be
02.423.12.26



**Brigitte
DE PAUW**

Présidente CPAS
LBJETTE

CPAS

Rue de l'Eglise
Saint-Pierre, 47
> Secrétariat :
02.422.46.11
> Service social :
02.422.46.75

Société de logements sociaux Foyer jettois

Président :
Benjamin Goeders
Résidence Essegheem 3
Rue Jules Lahaye, 282
> Tél : 02.478.38.35
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)
Permanences des services
administration, comptabilité
et service social :
lundi de 9 à 12h et
mardi de 13h30 à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette

Président :
Laurent Vanden Broeck
Résidence Essegheem 2
Rue Jules Lahaye, 288
> Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette

Président :
Didier Paternotte
Rue Léon Theodor, 204
> Tél : 02.421.65.00

Il s'est dit au conseil...

Conseil communal du 25 octobre 2017

Prime communale pour les vélos électriques étendue aux vélos cargo

Depuis la mi-mai, la commune octroie une prime à chaque Jettois qui fait l'acquisition d'un nouvel e-bike, un vélo à assistance électrique jusqu'à 25 km/h. Lors de la séance du 25 octobre, le conseil communal a approuvé l'élargissement de cette prime aux vélos cargo, à partir du 1^{er} janvier 2018. Il a également été décidé que chaque ménage aurait droit à maximum 2 primes sur une période de 3 ans. Pour rappel, la prime est fixée à 15% du prix d'achat, avec un maximum de 150 €.

De plus de en plus de vélos cargo font leur apparition dans les rues bruxelloises. Particulièrement adaptés aux déplacements en ville, pour transporter ses enfants ou du matériel, ils constituent aussi une alternative intéressante à la voiture en ville. Cette habitude cadre donc entièrement avec la politique cycliste active de la commune qui souhaite encourager les utilisateurs hésitants à troquer leur voiture contre un vélo, grâce à des incitants financiers. Concrètement, la prime communale s'appliquera, dès le



1^{er} janvier 2018, à tous les vélos cargo, pas seulement les vélos cargo électriques.

Qui peut bénéficier de la prime ? En principe tous les Jettois majeurs. Sur une période de 3 ans, deux primes seront accordées maximum par ménage. Vous trouverez le formulaire de demande et le règlement relatifs à la prime sur le site internet communal

www.jette.be (A votre service - Mobilité - A vélo - Prime vélo électrique).

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le **20 décembre 2017 à 19h** à l'Hôtel du conseil.

Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de chaque séance sur <https://publi.irisnet.be>

13 janvier 2018

Réception de Nouvel An pour les Jettois

C'est une belle tradition annuelle : Jettois, administration communale et mandataires locaux levant ensemble leur verre à la nouvelle année. Cette fois-ci, la réception de Nouvel An pour les Jettois aura lieu le samedi 13 janvier 2018.

Si vous avez envie de rencontrer d'autres Jettois, rendez-vous lors de la Réception de Nouvel An pour les Jettois, où seront représentés l'administration communale, le CPAS, la zone de police, la Croix-Rouge, l'Agence Locale pour l'Emploi et le Foyer Jettois, via divers stands d'information.



En tant qu'habitant de Jette, vous pourrez poser toutes vos questions aux collaborateurs

de l'administration communale ou aux mandataires politiques présents.

La Réception de Nouvel An 2018 aura lieu le samedi 13 janvier 2018, à partir de 11h, autour d'un verre et dans une ambiance festive, à la Salle communale des Fêtes. L'occasion idéale de rencontrer les collaborateurs de l'administration communale, de la police locale et d'autres Jettois pour trinquer ensemble à la nouvelle année.

Réception de Nouvel An pour les Jettois

Samedi 13 janvier 2018 à 11h

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10

(1^{er} étage - avec ascenseur)



L'administration communale de Jette recherche...

Un traducteur (H/F/X)

Vous avez envie de collaborer à l'élaboration du journal communal Jette Info et de traduire des textes variés pour le service Communication de la commune ? C'est possible ! L'administration communale est en effet à la recherche d'un traducteur (H/F/X) pour le service Communication.

Vous traduirez des textes du néerlandais vers le français, tels que des articles pour le Jette Info, des toutes-boîtes pour les riverains, des informations pour le site internet, des communiqués de presse, ...

Vous devez être détenteur d'un master ou d'un bachelor en traduction/interprétation, disposer d'une bonne connaissance du français et du néerlandais, et faire preuve de très bonnes compétences rédactionnelles.

L'offre d'emploi concerne un contrat de remplacement à mi-temps.

Plus d'infos et candidatures
via <http://jobs.jette.irisnet.be>

Début prometteur pour la 9^{ème} Bourse de l'Emploi

A quelques heures du bouclage de ce Jette Info, la 9^{ème} Bourse de l'Emploi prenait un départ plutôt calme, mais prometteur. Un rien trop tôt pour déjà donner un pronostic sur l'issue finale de cette journée...

Il y a quelques années, la Bourse de l'Emploi avait attiré plus de 1.000 visiteurs. Si les deux premières heures de l'édition de cette année ne présageaient pas un nouveau record, le flux des passager était malgré tout constant entre les près de 30 stands présents. Certains s'étaient même risqués à s'aventurer sur la scène de la Salle communale des Fêtes, afin de faire relire leur cv pour l'occasion.

Gadgets et petit déjeuner

Tout comme les années précédentes, les participants tentaient à nouveau d'attirer un maximum de personnes intéressées vers leur stand. Une quête qui passe traditionnellement par l'utilisation d'affiches géantes et de slogans accrocheurs. Mais le recours aux bons vieux gadgets comme les crayons et les bics faisait également son effet lors de cette matinée. Puratos, le producteur d'articles

boulangers de Gand-Bigard, avait quant à lui prévu un assortiment de couques de petit déjeuner pour ses potentiels futurs employés.

Mais tous ceux qui avaient un petit creux - à la recherche ou non d'un emploi - étaient les bienvenus...



Campagne All Genders Welcome à Jette

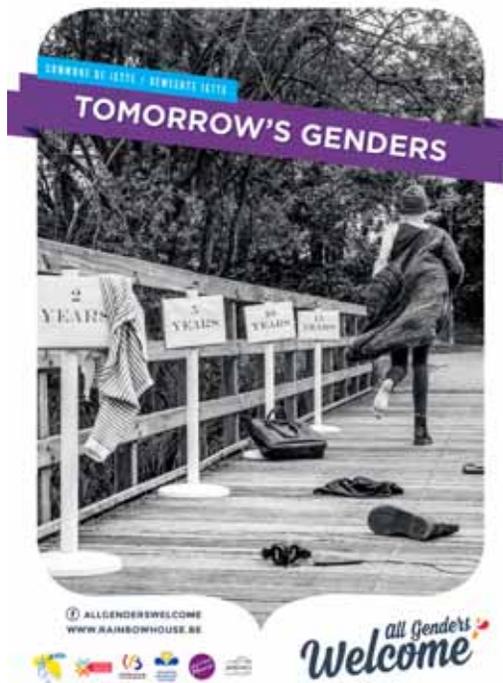
Affirmer son identité sexuelle

Cette année, 12 partenaires ont pris part à la campagne All Genders Welcome, organisée par la Rainbow House Brussels. Ces entreprises et communes bruxelloises, dont Jette, ont réalisé des affiches inclusives pour une campagne graphique et organisé des animations pour les membres de leur personnel.

En participant à la campagne All Genders Welcome pour la deuxième année d'affilée, l'administration communale a souhaité rappeler aux citoyens et membres du personnel qu'elle les respecte, quelles que soient leur orientation sexuelle et leur identité de genre.

Sensibiliser à la discrimination

Les discriminations et les violences homophobes, lesbophobes, biphobes et transphobes sont malheureusement encore une



réalité aujourd'hui. Et c'est le plus souvent dans l'espace public que ces actes sont commis. La campagne 'All Genders Welcome' en-

tend lutter contre ces discriminations et violences en diffusant un message fort : chacun et chacune a le droit de vivre et de rendre visible son identité de genre et son orientation sexuelle dans l'espace public.

Tomorrow's genders

Tout comme 11 autres communes bruxelloises, Jette a fait appel à des volontaires au sein de son personnel pour mettre en place la campagne 'All Genders Welcome'. Au terme d'une réflexion, ils ont réalisé une affiche de sensibilisation illustrant la diversité des genres. Le message à faire passer est le suivant : chaque personne doit pouvoir vivre librement et parler de sa vie privée, sans devoir se cacher ou se couper d'une partie de son identité. Les membres du personnel communal ont quant à eux été invités à participer à une après-midi ludique de sensibilisation autour de la diversité des genres, mais ce message fort s'adresse bien évidemment à tous les Jettois et toutes les Jettoises !

Accompagner les funérailles des isolés

Les bénévoles ont été mis à l'honneur

Cela fait 5 ans que Jette dispose d'une équipe de volontaires qui accompagnent les personnes seules dans leur dernier voyage. Chaque année, environ vingt personnes sont en effet enterrées sans qu'aucun proche ne se manifeste. Grâce aux bénévoles jettois, ces indigents rejoignent leur dernière demeure bien entourés et dans la dignité. Lors de funérailles d'une personne isolée, si aucun proche n'est présent, les bénévoles lisent un petit mot pour le défunt et déposent une gerbe de fleur sur son cercueil. Cet engagement humain a été salué par l'administration communale en novembre. Les bénévoles ont été accueillis par le bourgmestre, l'officière de l'Etat civil et les responsables du service de l'Etat civil. Ils ont également reçu une boîte de chocolats, en guise de clin d'œil à leur grand cœur. Vous voulez les rejoindre ? Contactez le service Etat civil au 02.423.12.71 ou 02.423.13.25.



Produits suspendus

Maintenant aussi à Jette

Vous avez sans doute déjà entendu parler du concept de café suspendu. Vous commandez une tasse de café et en payez une supplémentaire pour quelqu'un qui n'a pas les moyens de s'en offrir une. Cette initiative citoyenne fait aujourd'hui son apparition à Jette et va même plus loin, car les commerces participants vous proposent de choisir parmi toutes sortes de produits suspendus, d'un pain suspendu à un jouet suspendu ou même une coupe de cheveux suspendue.



contrent des problèmes financiers et n'ont plus les moyens de se payer ce dont ils ont besoin ou envie.

Vous souhaitez offrir un produit suspendu ?

Au moment de payer l'addition, signalez quel produit vous souhaitez y ajouter. La caisse enregistre la transaction et le produit est ajouté aux autres produits en attente (sous la forme d'un ticket, sur un tableau mural, ...).

Vous souhaitez consommer un produit suspendu ?

Informez-vous auprès du commerçant participant qui vous expliquera en toute discrétion comment cela fonctionne en pratique.

Les commerces jettois participants*

- Gavilan (rue F. Lenoir, 1) : couques, pain, café, ...
- Il Cappuccino (place Reine Astrid, 1) : café, soupe, ...
- Le Miroir (place Reine Astrid, 24) : café, repas, ...
- Oxfam (rue A. Hainaut, 7) : produits équitables
- Coiffure Passion (avenue de Jette, 330) : coupe de cheveux, shampoing, ...
- Paradise BD (avenue de Jette, 316) : BD's
- Book Center (rue H. Werrie, 85) : livres

Profitez aussi de la culture...

- Centre culturel de Jette (boulevard de Smet de Naeyer, 145) : films, concerts, ...

Plus d'infos :

Service communal Vie économique et Animations

02.423.13.02 - vea@jette.irisnet.be

*Retrouvez la liste régulièrement mise à jour sur www.jette.be

23 décembre 2017

Table d'hôte durable avec Restatable!

Restatable! rassemble des personnes autour d'un délicieux repas préparé avec des excédents alimentaires. Tout le monde est bienvenu autour de la table, en échange d'une contribution libre. Le montant récolté sera reversé à un projet social.



Une fois par mois, Johannes Schauwaerts rassemble les Jettois solidaires avec l'initiative Restatable! Il travaille avec les excédents alimentaires qu'il reçoit de plusieurs partenaires locaux et transforme comme par magie en un excellent buffet. Les participants choisissent eux-

mêmes le montant qu'ils paient pour leur repas, sachant que l'argent récolté est reversé à un projet social. Restatable! soutient le projet Rmilam, qui aide les enfants pauvres. Une initiative 100% durable donc. Laissez-vous convaincre et venez glisser vos pieds sous la table lors du prochain Restatable!

Infos : restatablejohannes@gmail.com

Restatable!

Samedi 23 décembre 2017 à 19h

GC Essegem

Rue Léopold 1^{er}, 329

Dates suivantes (toujours le troisième vendredi du mois) : 20 janvier, 17 février et 17 mars 2018



Projet No Impact Jette : le bilan

Novembre était le dernier mois durant lequel les NIJettois avaient prévu de réduire leur impact sur l'environnement. Le programme de No Impact Jette avait débuté en septembre et tournait autour des thèmes des déchets, de l'alimentation et de l'énergie.

Après avoir travaillé en novembre autour de l'énergie, les citoyens membres de No Impact Jette poursuivent leurs efforts en décembre et font le bilan : réduction des déchets, choix d'aliments durables et utilisation responsable de l'énergie. Parmi toutes les actions mises en place ces derniers mois, en voici trois qui limitent fortement notre impact sur l'environnement :

- L'utilisation d'alternatives lavables pour les lingettes démaquillantes, langes, essuie-tout, ... afin de réduire la quantité de déchets.
- La consommation d'aliments durables, par l'achat de fruits et légumes locaux, de saison et si possible issus de l'agriculture biologique.
- Le réglage de la température sur 19 degrés dans les pièces de vie pour une économie d'énergie importante.



Et maintenant ?

Le projet No Impact Jette ne s'arrêtera pas en 2017 ! Une continuité est prévue en 2018, dans une version allégée. Si vous êtes d'ores et déjà intéressé ou que vous avez des questions, vous pouvez contacter le service Développement durable-Environnement (cmeeus@jette.irisnet.be - 02.422.31.03)

Plus d'infos :

Eco-conseillère

cmeeus@jette.irisnet.be - 02.422.31.03

No Impact Jette en chiffres :

- 72 ménages participants
- 3 thèmes : déchets, alimentation et énergie
- 3 mois et demi pour changer les comportements (1/9 au 15/12)
- 103 actions et 17 défis au total
- 27 ateliers sur les 3 thèmes
- 1 coach
- 1 kit de démarrage
- 1 guide du NIJ
- 35 partenaires jetteois (commerces, restaurants, CPAS, associations, ...)

Découvrez NIJ en ligne

Tous les comptes rendus des ateliers et les recettes utiles sont consultables sur le site internet du projet www.noimpactjette.be. Vous y trouverez aussi une liste des commerces qui s'inscrivent dans une démarche durable (vente en vrac, produits bio, artisanat, ...). Cette liste est régulièrement mise à jour. Si vous connaissez un commerce qui souhaiterait être repris dans la liste, n'hésitez pas à prendre contact avec l'éco-conseillère de la commune.

Vous pouvez également suivre le projet No Impact Jette sur Facebook (No Impact Jette).

No Impact Jette

Et si nous économisons de l'énergie ?

En novembre, les NIJettois se sont concentrés sur l'énergie. Mais avant de se pencher sur les habitudes et les défis à relever en matière d'énergie, ils se sont d'abord posé la question de savoir pourquoi il fallait passer à l'action de manière urgente...

L'énergie que nous consommons à la maison et lors de nos déplacements représente la moitié de notre impact sur l'environnement. Le chauffage est par exemple responsable de 65% des dépenses énergétiques de nos maisons. Quant aux consommations d'électricité cachées, elles peuvent atteindre 500 kWh/an, soit 125 € !

Voici quelques exemples d'actions que

nous pouvons accomplir nous-mêmes et qui ne nécessitent pas ou peu d'investissement financier :

- Dégivrer son frigo (une couche de 0,5 cm de givre augmente la consommation de 30% !)
- Ne pas prendre de douches trop longues (5 à 6 minutes)
- Régler la température à 19° dans les pièces de vie et à 15° dans les chambres (diminuer de 1°C permet d'économiser 7% sur sa consommation)
- ...

Furoshiki

Avec les fêtes de fin d'année en ligne de mire, les NIJettois sont revenus une fois encore sur le thème des déchets, à l'honneur il



y a quelques mois. Pour emballer vos cadeaux, ils vous proposent le furoshiki, une technique japonaise qui consiste à emballer les cadeaux dans du tissu ou dans une écharpe. Une manière écologique et élégante pour éviter les montagnes de déchets générés par les papiers jetables.

Lisez la suite sur www.noimpactjette.be.

6 décembre 2017

Action sacs réutilisables 'Jette Met'

Apportez votre contribution à la sauvegarde de l'environnement et venez le 6 décembre au Jette Met. En échange du bon disponible dans votre Jette info, vous recevrez un sac réutilisable Jette Met.

Depuis septembre 2017, les sacs en plastique jetables sont interdits dans les commerces et sur les marchés en Région de Bruxelles-Capitale. Et les adeptes du marché durable Jette Met l'ont bien compris. Le 11 octobre, les clients fidèles ont déjà reçu un sac en coton réutilisable habillé du logo Jette Met. Les producteurs de ce marché durable ont ainsi apporté leur contribution à la mise en œuvre d'une société plus durable.

Un cadeau de Saint-Nicolas

Pour encourager au maximum les consommateurs à limiter leur production de déchets et à protéger l'environnement, les producteurs du Jette Met et la commune de Jette s'allient pour offrir à chacun un sac en coton réutilisable à l'occasion de la Saint-Nicolas. Vous recevrez votre sac réutilisable Jette Met en échange du bon ci-dessous. Découpez le bon et échangez-le, le 6 décembre, auprès de l'un des maraîchers du Jette Met contre un sac réutilisable (1 sac par personne, dans la limite des stocks disponibles).

Jette Met - marché durable

Tous les mercredis, de 13h30 à 18h30
Place Cardinal Mercier



BON

Pour un sac de courses réutilisable

Jette Met

AGENDA DÉVELOPPEMENT DURABLE

ACTIVITÉS

DANS LE CADRE DE LA GRAINOTHÈQUE

- Atelier 'Permacultuur' (NL)
4 décembre, de 19h à 22h
(sandwich offert)
Bibliothèque néerlandophone
(Salle J. Verdoodt - 2^{ème} étage)
Place Cardinal Mercier, 6
Gratuit, inscription obligatoire
(www.jette.bibliotheek.be)

- Visite guidée de la champignonnière
'PermaFungi' (NL)
7 décembre, de 19h à 21h
Tour & Taxis (lieu de rendez-vous communiqué lors de l'inscription)
Gratuit, inscription obligatoire
(ddo@jette.irisnet.be - 02.422.31.03)



Jette Met dirige bien sa ferme...

2 nouveaux producteurs pour le marché durable jettois

Tout juste avant l'hiver, deux nouveaux arrivants ont décidé de venir braver chaque semaine le vent, le mercredi après-midi, lors du Jette Met. Il s'agit de Dominique Chaussée et Cleynhof Ten Bautebrugge, tous deux producteurs de viande.

Ce n'est sans doute pas la nouvelle du siècle pour les végétariens ou les vegan, mais le Jette Met est un marché durable pour tous et la viande y est donc autant chez elle que les légumes ou les fruits. Mais deux producteurs de viande, n'est-ce pas un peu beaucoup ? Non, car ils ont chacun leur spécialité : Dominique Chaussée ne vend que de la volaille, tandis que Cleynhof ten Bautebrugge est branché bœuf et porc.

Coq des prés

La volaille que Dominique Chaussée propose depuis peu au Jette Met est issue du 'Coq des prés', un poulet fermier du sud du pays. Cet oiseau robuste vit en plein air et est élevé par des aviculteurs qui sont à juste titre fiers de leur produit. Grâce à un élevage de longue durée, la viande du poulet est plus



ferme et pleine de goût. La qualité de son alimentation est aussi remarquable : elle contient moins d'eau et de matières grasses, mais plus de protéines et d'oméga 3. A côté des poulets entiers, Dominique Chaussée vend aussi des articles dérivés comme des filets, des cuisses ou des pilons de poulet, du haché, de la chipolata et des hamburgers, le tout emballé sous vide pour conserver le plus longtemps possible la fraîcheur des produits.

Viande fermière goûteuse

Les produits de Cleynhof Ten Bautebrugge viennent de Bogaarden, dans le sud-ouest du Pajottenland. Les bœufs que ces producteurs élèvent sont issus de la race Blonde d'Aqui-

taine. La viande de porc est livrée par un agriculteur local qui travaille de la même manière. Chez Cleynhof, on utilise les ressources naturelles avec soin et passion. Les bœufs grandissent à l'air libre, ce qui donne une viande goûteuse qui est en outre découpée et emballée sous vide directement sur place. Cleynhof Ten Bautebrugge propose aussi des charcuteries maison et des plats préparés. Vous trouverez l'offre détaillée de ce nouvel arrivant du Jette Met sur www.cleynhof.be.



Jette Met

Tous les mercredis après-midi, de 13h30 à 18h30

Place Cardinal Mercier

Noël solidaire

Le sapin qui fait du bien !

Pour la neuvième année consécutive, le Sacré-Cœur de Jette organise une grande vente de sapins en collaboration avec les bénévoles de Noël pour tous. Et si, vous aussi, vous donniez à votre sapin une odeur de solidarité ?

Le Sacré-Cœur de Jette vous propose cette année encore d'aider les enfants en difficulté, en Belgique et dans les favelas du Brésil. Réservez votre sapin de Noël avant le 10 décembre, par téléphone ou par internet, et venez le récupérer le vendredi 15 décembre.

Les associations soutenues

L'intégralité des bénéfices générés par la vente est versée à deux asbl. La fondation 'Crianças do Mundo', créée par un couple belge, œuvre au Brésil depuis presque 30 ans. Elle apporte notamment aux enfants défavorisés des favelas un accès à l'hygiène, un repas chaud quotidien... et surtout beaucoup d'affection et d'espérance. Un soutien scolaire est également mis en place pour leur assurer un accès à l'éducation. En plein centre de Bruxelles, la 'Maison d'Enfants Reine Marie-Henriette', fondée en 1863 et connue sous le nom de 'La Flèche', accueille et aide des enfants de 0 à 14 ans, issus pour la plupart de familles en grande difficulté. L'intégralité des bénéfices de la vente de sapins est reversée à ces deux associations.

Commandez avant le 10 décembre !

Vous voulez participer à cette belle action ? Rendez-vous tout de suite sur www.noelpourtous.be pour choisir votre sapin. Vous pourrez opter pour un petit ou un grand format, pour un nordmann ou un épicéa, en pot ou avec pied... de quoi correspondre à tous les goûts et à tous les intérieurs. Une fois votre commande passée, vous pourrez aller chercher votre sapin le vendredi 15 décembre, entre 17 et 20h, au Sacré-Cœur de Jette. Parlez-en aussi autour de vous !

Infos et commandes :

www.noelpourtous.be (jusqu'au 10 décembre)



Retrait des sapins :

Vendredi 15 décembre 2017, de 17 à 20h
Sacré-Cœur de Jette
Avenue du Sacré-Cœur, 8
(Sous le préau de la section secondaire)

Plus d'infos :

Équipe SColidarité du Sacré-Cœur de Jette
scolidarite@yahoo.fr

Où et quand jeter votre sapin de Noël ?

Votre sapin de Noël est un déchet vert, au même titre que les déchets de jardinage. Après les fêtes, vous pouvez donc le déposer sur le trottoir, selon les mêmes modalités que les sacs verts, le jour de la collecte de vos déchets de jardin, le mardi ou le jeudi après-midi (cfr. votre calendrier de collectes). Inutile de mettre votre sapin dans un sac, mais vous devez impérativement enlever toutes les décorations, ainsi que le pot si votre sapin est en terre. Vous

pouvez par contre laisser le croisillon en bois. Enfin, il va de soi que les sapins artificiels sont des encombrants ménagers et doivent être déposés dans une déchetterie si vous souhaitez vous en débarrasser.

Téléchargez le calendrier de collecte de Bruxelles-Propreté sur www.arp-gan.be ou demandez une version papier au 0800.981.81. Vous pouvez aussi télécharger l'application 'Recycle' sur votre smartphone.

7 décembre 2017 : Deuxième AG du CQD Magritte

Des projets 'matériels' et des actions socio-économiques au programme

Le contrat de quartier durable Magritte (CQD Magritte) est en phase d'élaboration de son programme de base. Cette phase est aussi appelée 'année 0' car les projets qui se dessinent progressivement ne seront concrètement mis en œuvre qu'après juin 2018.

Le programme de base, c'est quoi ?

Le programme de base contient deux volets importants :

- L'étude de base, qui est le diagnostic du quartier et les actions prioritaires à y mener.
- Le projet du programme, correspondant à l'ensemble des opérations dites 'matérielles' et des actions socio-économiques qui seront réalisées.

A ce stade, le diagnostic du quartier est effectué et le projet du programme de base du CQD Magritte est en cours de préparation. Un bureau d'étude, la commune, les associations et les habitants du quartier travaillent main

dans la main pour déterminer les projets qui seront intégrés dans ce programme de base qui devra être approuvé par le conseil communal, avant d'être remis à la Région.

Des opérations 'matérielles'

Il s'agit d'opérations immobilières comme la création de logements ou de nouvelles infrastructures collectives, l'acquisition de terrains et la transformation d'immeubles, mais aussi d'opérations visant l'amélioration de l'espace public. Ces opérations sont identifiées, notamment, grâce au travail de participation des habitants et des associations du quartier. Elles seront élaborées en détail et réalisées entre 2018 et 2025.

Des actions socio-économiques

En octobre, le CQD Magritte a lancé un appel au secteur associatif pour des projets qui contribueraient à améliorer la qualité de

vie des habitants du quartier Magritte. 28 projets visant la cohésion sociale et la promotion de la culture, du sport, de la mobilité douce ou encore de l'alimentation saine ont été déposés. Reste à la Commission de Quartier, à la commune et à la Région de déterminer les projets primordiaux pour le quartier.

Plus d'infos :

cqd-dw@jette.irisnet.be

02.423.13.89

Facebook : @cqdmagrittedw

Deuxième assemblée générale de quartier

Synthèse de la participation et grandes lignes du programme

Jeudi 7 décembre 2017 à 18h30

GC Essegem

(Salle du rez-de-chaussée)

Rue Léopold I^{er}, 329



Campagne de dératisation

Chaque année, des campagnes de dératisation sont organisées de manière systématique dans toutes les rues de la commune. La dernière campagne a eu lieu en novembre, mais ces actions ne sont efficaces que si elles sont conjuguées à un effort quotidien, de la part de tous les Jettois.



Les opérations de dératisation jettoises sont organisées de manière conjointe par la société Vivaqua qui traite les égouts et par une société privée engagée par la commune. Elles sont sans danger pour les citoyens et les animaux domestiques : les appâts biodégradables sont placés dans les bouches d'égouts, au bout de deux fils en inox.

La meilleure façon de lutter contre les rats reste avant tout la prévention. Vous pouvez no-

tamment placer des grilles aux soupiraux de votre habitation pour empêcher les rats d'y pénétrer. Veillez aussi à conserver les aliments dans des récipients hermétiques et à garder votre intérieur propre. Il en va de même pour les alentours de votre logement : les déchets abandonnés en rue, la nourriture destinée aux chats errants ou les sacs poubelles qui traînent trop longtemps sur les trottoirs attirent les rats.

Plus d'infos : Ombudsmen-contrôleurs de la Propreté publique - 02.423.13.17
ombudsman-proprete@jette.irisnet.be

PROXY
CHIMIK

Proxy Chimik à Jette :
Décembre 2017

- Place Cardinal Mercier, de 17h à 17h45 - 11 décembre 2017
- Avenue Woeste (Eglise Notre Dame de Lourdes), de 18h à 18h45 pas en décembre
- Avenue Liebrecht (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 - pas en décembre
- Service communal des Plantations (avenue du Laerbeek, 120 - 02.478.22.99), pour les Jettois uniquement - tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h

Nouvelles stations d'autopartage à Jette

Plus de 30 voitures disponibles

L'autopartage connaît une réelle explosion à Bruxelles. A Jette, aussi bien Cambio qu' Ubeeqo sont représentées avec au total 14 stations et plus de 30 voitures. Ubeeqo a récemment ouvert 3 stations supplémentaires à Jette.

Vous pouvez vous déplacer facilement en ville à pied, à vélo ou en transports en commun ? Mais vous avez parfois besoin d'une voiture ? Alors l'autopartage est la solution idéale pour vous. Vous pouvez disposer d'une voiture où et quand vous le souhaitez, sans les tracas qui sont liés au fait d'en posséder une. Finis les contrôles techniques, les soucis d'assurance, les recherches de places de parking, ... Tous ces inconvénients disparaissent, mais vous pouvez disposer

malgré tout aisément d'une voiture, à un prix raisonnable et lorsque vous en avez besoin.

A Jette, deux organismes d'autopartage sont actifs : Cambio et Ubeeqo, qui comptent respectivement 10 et 4 stations avec au total de plus de 30 voitures partagées.

Vous trouverez les stations Cambio aux endroits suivants avec la plupart du temps plusieurs voitures stationnées :

- **Amnesty** - square Amnesty International 533
- **Gare de Jette** - rue Dupré 31
- **Mercure** - avenue H. Liebrecht 78
- **Astrid** - avenue de Laeken 34a
- **Lourdes** - avenue Notre-Dame de Lourdes 8
- **Pattijn** - avenue J. De Heyn 60
- **Belgica** - place P. Werrie 7
- **Masoin** - avenue E. Masoin 2
- **UZ** - avenue du Laerbeek 101
- **Maison communale** - chaussée de Wemmel 100

Ubeeqo a quant à lui installé 3 nouvelles stations à Jette, avec chaque fois 2 voitures, ce qui fait au total 4 stations et 8 voitures :

- **Place P. Werrie**, à côté de la station Cambio
- **Avenue de Laeken**, sur la berme centrale
- **Avenue E. Masoin**, sur la berme centrale
- **Avenue H. Liebrecht**, à côté de la station Cambio

Plus d'infos :

www.cambio.be - www.ubeeqo.com



TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC

Rue Bonaventure Pose de câbles

La Stib et Sibelga ont entamé en octobre un chantier pour la pose de câbles dans la rue Bonaventure. La durée des travaux est estimée à 3 mois et le stationnement est interdit par phases, en fonction de l'avancement du chantier. Le cheminement piéton est quant à lui garanti.

Avenue de Jette Pose de câbles

La Stib, Elia, Proximus, Hydrobru et Sibelga ont entamé en novembre un chantier pour la pose de câbles et de canalisations dans l'avenue de Jette (entre l'avenue de Laeken et la station Simonis). La durée des travaux est estimée à 125 jours ouvrables et le stationnement est interdit par phases, en fonction de l'avancement du chantier. Une déviation est mise en place pour les voitures, mais le cheminement piéton est garanti.

Tram 9

Place Reine Astrid, rue L. Theodor, avenues de Jette et de l'Exposition

Dans le cadre du chantier du tram 9, d'importants travaux sont menés aux environs directs de la place Reine Astrid. La Stib procède notamment au remplacement des rails de tram dans la rue Léon Theodor et la chaussée de Jette. Le chantier Tram 9 se poursuit également du côté de l'avenue de l'Exposition et de l'avenue de Jette, entraînant des déviations au niveau des bus et des voitures.

Plus d'infos sur ces travaux :

www.tram9.brussels

ombudsmantram9@gmail.com

0497.58.22.57

www.stib.be - 0800.94.001 (9h à 12h)

www.jette.be

Indemnité compensatoire

L'indemnité compensatoire de pertes de revenus est une indemnité fédérale accordée aux indépendants qui sont amenés à fermer leur point de vente durant la réalisation de travaux sur le domaine public. Pour en savoir plus sur les conditions et les démarches à suivre, rendez-vous sur le site de Bruxelles Economie et Emploi.

Plus d'infos : <http://werk-economie-emploi.brussels/web/ae/travaux-fermeture>

Stationnement à Jette

Modifications importantes à partir du 1^{er} janvier 2018

Dès le premier janvier 2018, la gestion du stationnement à Jette sera confiée à parking.brussels, l'agence régionale pour le stationnement. Le but est d'harmoniser et de simplifier les règles de stationnement dans la Région bruxelloise.

Tout comme de nombreuses autres communes, Jette a connu ces dernières années une augmentation spectaculaire de sa population, passant de 40.000 habitants en 2000 à plus de 52.000 habitants aujourd'hui (+31%). Cette augmentation a un sérieux impact sur notre cadre de vie, en particulier en matière de mobilité. La recherche d'une place de stationnement est devenue l'une des grandes préoccupations de nombreux habitants. Un problème complexe qui demande une solution à plusieurs niveaux. Il s'agit d'une part de garantir un nombre de places de parking suffisant pour les habitants dans les quartiers résidentiels et d'autre part

d'assurer une rotation efficace du stationnement dans les quartiers commerçants, afin que les clients puissent se garer facilement. On peut aussi s'attaquer à la question des places de stationnement en limitant le nombre de voitures à Jette, en proposant notamment des alternatives de qualité en nombre suffisant pour les déplacements en ville. A pied, en vélo, avec Villo!, via les transports publics, grâce à l'autopartage, ... il existe de nombreuses alternatives à la voiture.

Fin décembre, vous recevrez avec le Jette Info un dépliant concernant toutes les nouveautés relatives au stationnement qui entreront en application à partir du 1^{er} janvier

2018. Mais voici déjà un aperçu des grandes modifications.



Changements 1.01.2018

- La gestion du stationnement est confiée à parking.brussels.
- La délivrance des cartes de stationnement (cartes d'habitant) et l'introduction de plaintes contre les amendes de stationnement se feront dès le 1^{er} janvier 2018 auprès de parking.brussels - rue Léon Theodor, 25 et non plus auprès de l'administration communale.
- Adaptation des cartes de stationnement et tarifs.
 - Les cartes de stationnement et les tarifs de ces cartes seront adaptés. Vous disposez déjà d'une carte ou d'un abonnement ? Pas de panique, ils restent valables jusqu'à leur date d'expiration.
 - Dès le 1^{er} janvier, la première carte de stationnement coûtera 15 € par an, la deuxième 75 €. Il ne sera plus possible d'obtenir une troisième carte de stationnement.
 - Une carte de visiteur coûtera 2,5 € par demi journée et doit être achetée par les Jettois qui peuvent les donner à leurs visiteurs (max. 100 cartes/an). Si vous possédez encore d'anciennes cartes, elles restent valables jusqu'au 31.12.2019.

- L'abonnement de stationnement disparaît au profit des cartes 'entreprises'. Par ailleurs, des cartes régionales sont créées pour les écoles, les professions médicales, les voitures partagées ou la police.

- Les Jardins de Jette, où le stationnement n'est actuellement pas réglementé, passeront en zone bleue pour privilégier le stationnement des habitants (stationnement avec carte ou disque de stationnement).
- L'avenue du Sacré-Cœur passera en zone bleue, sauf le pont.
- Toutes les zones payantes seront d'application du lundi au samedi inclus, de 9h à 18h. La pause de midi disparaît donc. Exceptions l'avenue du Laerbeek en direction du Chalet et l'avenue du Comté de Jette (pas le samedi).

Autres modifications prévues (dans le courant de 2018)

- Extension des secteurs. Une autre modification importante sera introduite dans le courant de l'année 2018 : l'extension des secteurs de stationnement. En tant qu'habitant, vous pourrez constituer votre secteur de stationnement en choisissant, en plus de

la zone où vous habitez, 3 zones adjacentes où vous souhaitez pouvoir vous garer. De cette manière, chacun habitera au milieu de son secteur de stationnement et les problèmes aux frontières des secteurs seront évités. Les accords avec les communes limitrophes concernant l'utilisation des secteurs partagés seront également améliorés. Les nouveaux secteurs seront d'application au printemps 2018. Vous serez prévenu par courrier des importantes modifications relatives à la sectorisation.

- La zone payante du Miroir devra stimuler l'utilisation du parking souterrain.
- Aux alentours de la place Reine Astrid, des emplacements seront créés pour du parking de courte durée, où il sera possible de se garer gratuitement pendant maximum 15 minutes. Idéal pour une petite course.
- Un stationnement réglementé sera mis en place dans l'avenue du Comté de Jette (pas le samedi).
- Instauration d'une zone payante autour de l'UZ.
- Instauration d'une zone bleue dans la rue J.B. Moyens, les avenues H. Liebrecht et J. Swartenbrouck et le Clos 't Jagerke.

Déjà songé à l'autopartage ?

Vous avez besoin d'une voiture, mais vous êtes freinés par tout ce que cela implique d'être propriétaire ? L'autopartage est peut être la solution rêvée pour vous ! Grâce à l'autopartage, les voitures sont à disposition des utilisateurs qui peuvent les emprunter où et quand ils en ont besoin. Une voiture partagée remplace en outre près de huit voitures privées, ce qui a donc également un impact positif sur le nombre de places de stationnement disponibles.

L'autopartage offre de nombreux avan-

tages : vous avez accès à une voiture quand vous le souhaitez, sans en être le propriétaire. Finies donc les recherches de place de parking et les tracasseries liées aux assurances, au passage du contrôle technique, ... L'autopartage est en plus très facilement combinable avec les transports en commun pour une partie de vos déplacements, vu qu'il ne vous coûte presque rien lorsque vous n'utilisez pas de voiture. A Jette, il y a actuellement 10 stations Cambio et 4 stations Ubeego, avec au total plus de 30 voitures partagées !



Débat

Censure dans l'art moderne

L'Atelier 34zero veut mettre en contact la population avec l'art moderne. Grâce à de grandes bâches dans son jardin, il intègre même l'art dans l'espace public, ce qui a parfois provoqué de vives réactions lors de l'affichage d'œuvres controversées. Un débat 'censure dans l'art moderne' a donc été initié par l'institution culturelle.

Le 14 octobre, Michel Draguet, Pascal Bernier et Wodek Majewski se sont mis autour de la table pour se pencher sur la censure dans l'art moderne. Michel Draguet est le directeur des Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique. Pascal Bernier est un artiste bruxellois dont l'œuvre 'Perversion bipolaire', mettant en scène un ours polaire, a créé la polémique en son temps. Et Wodek Majewski est le responsable haut en couleurs et sans compromis de l'Atelier 34zero.

Polémique

Le centre organise depuis de nombreuses années des expositions avec des artistes belges et internationaux, lors desquelles aucun thème n'est exclu. En septembre 2016, l'œuvre 'Pissing in Mouth' de l'artiste américain Keith Boadwee avait entraîné de vives réactions de la part des habitants et des na-



vetteurs. A tel point que l'œuvre avait été retirée plus tôt que prévu. Pour enrayer la polémique, l'Atelier 34zero avait alors organisé l'expo 'Salon des censurés'. Exposer des œuvres d'art fait partie de l'ADN du centre qui 'ne s'estime pas responsable du niveau intellectuel des spectateurs'.

Devant un public mixte composé d'habitants de l'Atelier 34zero, d'habitants, de représentants du secteur culturel et des autorités, les trois intervenants ont abordé divers aspects de l'art et de la censure. Qu'est aujourd'hui exactement la censure dans l'art ? La censure est la limitation arbitraire de la liberté d'expression. Elle est appliquée au nom de l'intérêt général, d'une autre conception de l'art, de la préservation de la liberté sociale, de la protection des mineurs, ... A travers l'histoire et les régimes, la censure a

toujours été présente d'une manière ou d'une autre. De grands artistes se sont retrouvés sur le banc des accusés, de Caravage à Goya, en passant par Munch ou Modigliano, et plus récemment Wim Delvoye ou Andres Serrano. L'art implique la liberté, c'est pourquoi il est parfois considéré comme dangereux. Mais le rôle de l'artiste consiste aussi à interpeller ou à déstabiliser. Le pouvoir de l'art est notamment défini par les questions que font naître une œuvre d'art.

Expo

'Cochons dans l'art moderne et contemporain'

Dans le cadre de son exposition 'Cochons dans l'art moderne et contemporain', l'Atelier 34zero expose un deuxième volet d'œuvres ayant le cochon comme thème central. Parmi les reproductions sur des toiles de 20 m², vous découvrirez des œuvres des artistes suivants :

Félicien Rops (BE), Atelier les deux garçons (NL), Xu Bing (CHN), Andy Feehan (US), Sarah Garzoni (FR), Arti Grabowski (PL), Sarah Maple (UK), Kira O'Reilly (IE), Yvonne Salzmann (DE), Stenzel & Kivits (NL), Heidi Taillefer (CA), Chen Wenling (CHN) et Liu Xue (CHN).

Brochure de promotion pour le quartier du Miroir

Un soutien bienvenu pour le commerce local

Ce n'est pas un secret : les commerçants de la place Reine Astrid et de ses environs souffrent du chantier régional en cours dans le quartier. La commune de Jette essaie tant que possible de jouer les médiateurs et coordinateurs, afin de limiter l'impact au maximum. Mais elle veut faire encore plus. Afin de soutenir les commerçants concernés, l'administration communale publie une brochure de promotion dans laquelle les commerçants ont eu l'occasion d'insérer gratuitement une annonce.

Décembre est le mois des achats par excellence. Des cadeaux à mettre au pied du sapin ou à distribuer au Nouvel An, des bijoux pour les fêtes de fin d'année, une nouvelle coupe de cheveux, un menu pour les festivités, ... Sur et autour de la place du Miroir, vous trouverez indubitablement de quoi vous satisfaire. Des dizaines de commerçants vous proposent une large offre de produits et de

services, du traiteur au bijoutier en passant par le vendeur de smartphone ou de bières spéciales. Afin de mieux faire connaître ces commerces au grand public, l'administration communale les a donc rassemblés dans une brochure publicitaire qui donnera un bel aperçu de la richesse de ce quartier commerçant et sera distribuée mi-décembre à Jette, Wemmel et Ganshoren.

En plus de cette brochure de promotion, le concours annuel de Shopping Jette est un soutien bienvenu pour les commerçants du quartier. Vous apprendrez tout au sujet de cette nouvelle action sur la page suivante.

Les commerçants concernés par la brochure de promotion ont reçu un courrier d'explication avant le lancement de la production. **Si vous avez cependant encore des questions à ce sujet, vous pouvez prendre contact avec le service Vie économique - ela@jette.irisnet.be - 02.423.13.06.**



Quartier Reine Astrid

1h de parking gratuit du 11 décembre au 11 janvier

Afin de donner un petit coup de pouce aux commerçants de la place Reine Astrid et environs, Jette a décidé d'offrir une heure de parking gratuit du 11 décembre au 11 janvier. Un effort supplémentaire pour attirer les clients vers ces commerces qui connaissent des temps difficiles en raison des travaux dans le quartier.

Vous avez envie de faire vos courses de fin d'année ? Vous cherchez encore un bon traiteur pour les fêtes ? Ou vous devez acheter un parfum pour faire un cadeau ? Vous trouverez de nombreux commerces et établissements horeca sur et autour de la place du Miroir. Et pour vous permettre de

recupérer facilement vos achats et vos commandes, Jette vous offre 1h de parking gratuit du 11 décembre au 11 janvier. Vous éviterez ainsi de dépenser plus d'argent aux horodateurs.

Ticket gratuit

Concrètement, les conducteurs devront se procurer un ticket de parking gratuit à un horodateur et le placer visiblement derrière leur pare-brise. Ces tickets donnent habituellement droit à un quart d'heure de parking gratuit sur et autour de la place. Mais durant cette période, les stewards parking compteront trois quarts d'heure supplémentaires. Cela laissera donc plus qu'assez de temps aux clients de faire leurs achats.

Si la mesure n'était d'application l'an passé que durant la période des fêtes, l'heure de parking gratuite sera offerte cette année pen-

dant tout un mois, de 8h à 18h. Sur la place Reine Astrid, dans les rues P. Timmermans et Léopold I^{er} (entre la chaussée de Jette et le boulevard de Smet de Naeyer), dans la chaussée de Jette (entre 'The Ascot' et 'Cortoo's'), dans l'avenue de Jette (entre 'Aux Hippocampes' et 'Au Croquant'), la rue F. Lenoir (entre la rue L. Theodor et le boulevard de Smet de Naeyer) et la rue Werrie (entre la rue L. Theodor et la place Laneau).



Grand concours Shopping Jette

100 bons d'achat à gagner !

Fidèle à la tradition, l'association de commerçants 'Shopping Jette' organise à nouveau, durant la période de fin d'année, son grand concours de cachets. Cette année, pas moins de 100 gagnants se partageront des bons d'achats de 10 à 2.000 € !

Du 1^{er} décembre 2017 au 31 janvier 2018, l'association 'Shopping Jette' organise à nouveau son grand concours de cachets, une raison supplémentaire de faire ses courses dans les commerces participants, notamment ceux du quartier Reine Astrid qui ont plus que jamais besoin de votre soutien. A chaque achat effectué auprès d'un commerce participant, vous recevez un cachet. Quand vous avez complété une carte à l'aide de 10 cachets, cela vous donne une chance de gagner l'un des magnifiques prix.

Des bons, des bons et encore des bons !

Les heureux gagnants pourront à nouveau se partager des bons cadeaux allant de 10 à... 2.000 € ! Tout comme l'année passée, il ne

s'agit donc plus de prix en nature, mais bien d'un budget supplémentaire pour par moins de 100 gagnants. Et étant donné que les bons d'achat ne peuvent être utilisés que dans les commerces jettois participants, c'est également un petit coup de pouce pour les commerces locaux, en cette période de crise et d'inconfort dus aux travaux.

10 cachets

N'oubliez pas de vous procurer une carte d'épargne dans l'un des commerces participants. Vous les reconnaîtrez grâce à l'affiche qu'ils accrocheront dans leur magasin. Avec 10 cachets, votre carte est complète et il ne vous reste plus qu'à compléter vos coordonnées avant de la déposer dans l'urne prévue à cet effet. Plus vous rendez de cartes complétées, plus vous augmentez vos chances de gagner.

Plus d'infos :

André Electeur

Coordinateur de l'association de commerçants 'Shopping Jette'

Rue Léopold I^{er}, 483

0478.701.641

Jours de repos hebdomadaires pour les commerces

Exemptions pour 2018

Les commerces ont une obligation légale de respecter une journée de congé hebdomadaire. Comme chaque année, le collège des bourgmestre et échevins a décidé de libérer les commerces de cette obligation à certaines périodes ou occasions particulières pour l'année 2018.



Liste des exemptions :

- **Soldes**
du lundi 8.01 au dimanche 21.01.2018
- **Saint-Valentin**
du jeudi 8.02 au mercredi 14.02.2018
- **Pâques**
du mardi 27.03 au lundi 2.04.2018
- **1^{er} mai**
du mercredi 25.04 au mardi 1.05.2018
- **Fête des mères**
du lundi 7.05 au dimanche 13.05.2018
- **Fête des pères**
du lundi 4.06 au samedi 10.06.2018
- **Soldes**
du dimanche 1.07 au samedi 14.07.2018
- **Marché annuel**
du mardi 21.8 au lundi 27.08.2018
- **Week-end du client**
du lundi 1.10 au dimanche 7.10.2018
- **Toussaint/Halloween**
du vendredi 26.10 au jeudi 1.11.2018
- **Saint-Nicolas**
du vendredi 30.11 au jeudi 6.12.2018
- **Fêtes de fin d'année**
du mercredi 19.12.2018
au mardi 1.01.2019



Etudier ou enseigner à l'étranger ?

Une brochure pour vous lancer !

Vous êtes étudiant, chercheur, diplômé ou enseignant de la Fédération Wallonie-Bruxelles ? Vous aimeriez vivre une expérience à l'étranger ? Wallonie-Bruxelles International peut vous y aider via différentes possibilités à découvrir dans la brochure 'Etudier ou enseigner à l'étranger'.

Un séjour à l'étranger est toujours une expérience riche qui permet de s'ouvrir au monde. En tant qu'employé, chercheur ou étudiant, un stage ou une mission dans un autre pays, c'est aussi l'occasion d'acquérir de nouvelles compétences ou de développer des projets. Voilà pourquoi la Fé-

dération Wallonie-Bruxelles encourage et soutient les projets de ce genre. Vous voulez en savoir plus sur les programmes existants ? Le guide 'Etudier ou enseigner à l'étranger', disponible sur le site de Wallonie-Bruxelles International, a pour objet de dresser la liste des possibilités de séjours à l'étranger offertes aux étudiants, diplômés, enseignants et chercheurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Un outil précieux pour tous ceux qui souhaitent compléter leur formation par une expérience enrichissante d'action internationale et de dialogue entre les cultures !

Plus d'infos :

www.wbi.be/etudierouenseigner
02.421.82.05
bourses@wbi.be



Cours communaux de Promotion sociale Jean-Louis Thys

Apprenez les langues selon vos besoins

Que ce soit pour votre plaisir, dans un but professionnel ou pour devenir un parfait bilingue, les cours de Promotion sociale Jean-Louis Thys, vous permettent d'apprendre cinq langues : le français, le néerlandais, l'anglais, l'espagnol ou l'italien.

Les cours se donnent en journée et en soirée et la formule offre de nombreux avantages : horaires, débouchés professionnels, coaching, ... Les cours de Promotion sociale Jean-Louis Thys s'adressent à toutes personnes de plus de 15 ans et leurs horaires se combinent facilement avec une activité professionnelle. Les droits d'inscription s'élèvent à 65 €, avec certaines réductions pour les mineurs d'âge, les demandeurs d'emploi, les allocataires CPAS, les employés d'administration publique ou les personnes handicapées.



Début des cours ? Le 8 janvier 2018 ! Ne ratez pas votre rentrée et trouvez le cours qui vous correspond le mieux en fonction de votre niveau et de vos envies.

Plus d'infos : 02.421.19.15
www.prosocbru.be - www.jette.be

Cours communaux de Promotion sociale Jean-Louis Thys - rue Essegem, 101

Inscriptions :

- Les 17 et 18 décembre 2017, de 14 à 16h et de 18 à 20h
- A partir du lundi 8 janvier 2018, du lundi au jeudi, de 14 à 16h et de 18 à 20h

STAGES

Stages d'hiver

Les fêtes de fin d'année approchent et, avec elles, les vacances de Noël. Voici donc des idées de stages pour vos enfants durant les congés.



Nature

Ferme pour enfants de Jette

Deux stages de 4 jours pour les enfants de 4 à 6 ans et de 7 à 9 ans pour (re)découvrir la nature et apprendre le respect de l'environnement, grâce au soin aux animaux et à la découverte des alentours de la ferme.



Du 2 au 5 janvier 2018

De 9 à 16h (garderie apd de 8h et jusqu'à 17h30, comprise dans le prix)

Prix : 72 € + 7 € de cotisation (une seule par an et par famille)

Inscriptions : www.fermepourenfantsjette.be
Infos : 02.479.80.53 - fermepourenfants-jette@yahoo.fr

Ferme pour enfants de Jette

Petite rue Sainte-Anne, 172

Pluridisciplinaire

Centre de formation sportive asbl

Divers stages de 4 jours pour les petits à partir de 2 ans et demi et les grands jusqu'à 14 ans : petits bouts, découverte sportive et culturelle, danse et gymnastique, disciplines fun, disciplines sportives ou disciplines artistiques et loisirs.



25, 27, 28 et 29 décembre 2017

Du 2 au 5 janvier 2018

De 9 à 16h (garderie apd 8h et jusqu'à 18h : 10 €/enfant)

Infos et inscriptions :

www.lecfs.be - 02.420.53.02

Prix : de 64 € à 104 €

Ecole Florair

Centre Omnisports

Artistique

Kynla Art Gallery

Stages de 3 jours de poterie et céramique pour enfants, ados et adultes (entre 4 et 6 ans, les enfants peuvent être accompagnés).



27, 28 et 29 décembre 2017

De 10 à 15h (prévoir un pique nique)

Prix : 145 €/3 jours (matériel et cuisson compris)

Infos et inscriptions :

02.420.71.60 - kylna.art.gallery@hotmail.com

Kynla Art Gallery

Chaussée de Jette, 594

Céramique

Betty Moerenhoudt

Deux stages de 2 jours de céramique et poterie pour enfants dès 9 ans, ados et adultes. Travail du grès selon différentes techniques : colombins, plaques, modelage, engobage sur terre crue, sculpture, bas-relief, mosaïque, drapé sur personnage, ... Tournage pour les plus grands à partir de 14 ans



26 et 27 décembre 2017, de 10h à 16h30

28 et 29 décembre 2017, de 10h à 16h30

Prix : 120 € (modelage) / 130 € (tournage ados) / 140 € (tournage adultes)

Acompte de 50% à l'inscription

Infos et inscriptions :

02.427.17.23 - betty-moerenhoudt@skynet.be

www.betty-moerenhoudt.be

Atelier de Betty Moerenhoudt

Rue H. Werrie, 41

Pluridisciplinaire

Soyez Stages

L'asbl Soyez Stages organise des stages sportifs, culturels et artistiques (natation, cuisine, danse, cinéma, BD, multisports, baby clubs, ...) pour les jeunes de 4 à 14 ans, pendant les deux semaines des vacances de Noël.



Prix : à partir de 70 €

Infos et inscriptions :

0474.95.07.33

www.soyezstages.be

Le service des Seniors vous propose...

Mercredi 6 et
jeudi 7 décembre 2017
Inscription au Goûter de Noël



Le service communal des Seniors organise un Goûter de Noël pour les pensionnés jettois, qui aura lieu les mardi 12 et mercredi 13 décembre. Si vous avez envie de prendre part à l'une de ces après-midi festives (le programme est identique pour les deux jours), vous devez absolument vous inscrire.



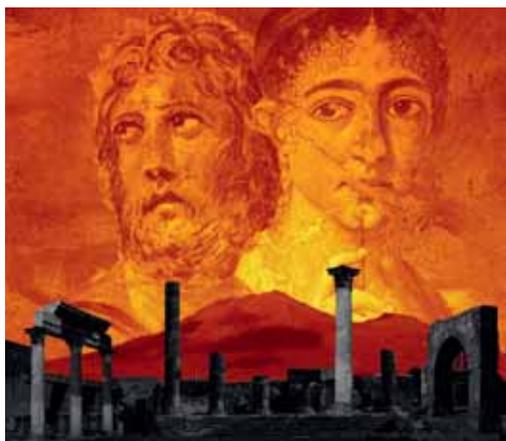
Inscription au goûter de Noël

Mercredi 6 décembre de 9h à 11h et jeudi 7 décembre de 13h à 16h

Chaussée de Wemmel, 100

Annexe de La Maison communale (2^{ème} étage)

Mardi 16 janvier 2018
**Exposition :
Pompeii, the immortal
City**



L'exposition 'Pompeii : the Immortal City', à la Bourse de Bruxelles, plonge le visiteur au cœur du drame et des ruines de l'antique cité italienne. Des moments immersifs spectaculaires font vivre au visiteur la destruction de la cité et le font communier avec les habitants de l'époque, figés dans les cendres du Vésuve.



Exposition : Pompeii, the immortal City

Prix : 22 € (transport et visite de l'expo)

Réservation obligatoire

Rendez-vous : à 13h sur la place Cardinal

Mercier, retour à Jette vers 17h

Mardi 30 janvier 2018
**Sois Belge et tais-toi :
Le grand vingtième**



A l'occasion de la vingtième édition de la revue 'Sois Belge et tais-toi' le service des seniors vous propose de passer une belle soirée au Centre culturel d'Auderghem. Pour cet anniversaire, les auteurs et les comédiens vous invitent à revenir sur les meilleurs moments non pas de l'année, mais bien des 20 dernières années... Rire garanti !



Sois Belge et tais-toi : Le grand vingtième

Prix : 43 € (transport et spectacle)

Réservation obligatoire

Rendez-vous : à 18h30 sur la place Cardinal

Mercier, retour à Jette vers 23h15

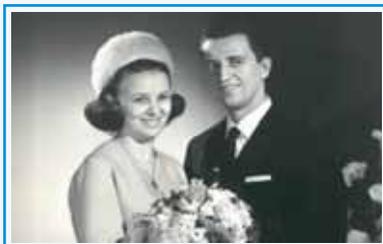
Infos et réservations : Laura Cacciatore lcacciatore@jette.irisnet.be - 02.423.12.66

Noces jubilaires ou centenaire ?

Cela se fête !

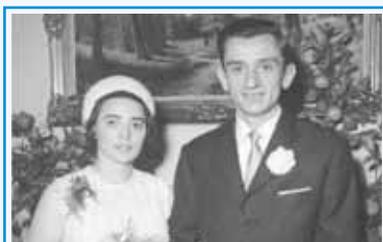
Vous avez atteint ou dépassé l'âge magique de 100 ans ? Vous célébrez bientôt vos 50, 55, 60, 65, 70 ans (ou plus) de mariage ? Si vous le souhaitez, l'administration communale peut vous aider à faire de cet événement quelque chose de vraiment spécial en organisant pour vous une fête individuelle ou collective.

Il vous suffit d'en faire la demande six semaines avant la date de votre anniversaire de mariage (trois mois dans le cas d'un centième anniversaire) à l'Officière de l'Etat civil (02.423.12.05) ou au service de l'Etat civil (Chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette - Tél : 02.423.12.71).



Noces d'Or

M et Mme
Leblanc
Hermans



Noces d'Or

M et Mme
Schuermans
Kapfenberger



22 décembre 2017

Festival des arts de la rue Voenk d'hiver

Le festival des arts de la rue Voenk lance cette année sa première édition d'hiver. Le vendredi 22 décembre, vous pourrez profiter, sur la place Cardinal Mercier, à l'occasion du Voenk d'hiver, d'une soirée pleine de cirque, de théâtre, de concerts et de feu.

Nul doute que la soirée du 22 décembre sera animée sur la place Cardinal Mercier. Dès 17h, à la tombée de l'obscurité, Voenk d'hiver inondera la place avec des spectacles de feu, des animations et des concerts détonants. Le festival des arts de la rue a déjà connu deux belles éditions d'été et se diversifie un peu plus avec cette édition de fin d'année.

Spectacles de feu impressionnants

Voenk d'hiver sera, lui aussi, un savoureux cocktail de numéros étonnants, de concerts et d'animations. 'Pixel Reflex' et la 'Compagnie Takapa' vous empêcheront de vous refroidir et vous entraîneront dans un monde magique brûlant avec deux spectacles de feu impressionnants. Au programme également : les interventions délirantes de De Verhalenbakkerij, des jam sessions avec Kwa! doyouplay?, des classiques des Balkans avec Borokov et des remix de hits connus avec l'orchestre passionné Mononk's Band.

Gourmands et assoiffés pourront se restaurer au bar d'hiver de Jam'in Jette et au stand de la Taverne Ter Linden. En bref : une édition d'hiver du festival familial des arts de la rue Voenk à ne pas manquer !

Plus d'infos : www.jette.be

Voenk d'hiver

Vendredi 22 décembre 2017

De 17h à 22h

Place Cardinal Mercier



Programme Voenk d'hiver

- Intro musicale Kwa! doyouplay? 17h
- De verhalenbakkerij 17h15
- Kwa! doyouplay? 17h30
- Spectacle de feu Pixel Reflex 18h15
- Interlude musical Kwa! doyouplay? 18h45
- Concert Borokov 19h
- De Verhalenbakkerij 20h
- Spectacle de feu Takapa 20h15
- De Verhalenbakkerij 20h45
- Concert Mononk's Band 21h

Du 9 au 17 décembre 2017

Expo Les peintres magiques de Jette

Le Cercle des Collectionneurs jettois organise à l'Abbaye de Dieleghem l'exposition de fin d'année 'Les peintres magiques de Jette', un hommage aux artistes jettois qui nous ont malheureusement quittés.

Le fil rouge des peintures à l'huile de ces artistes sont les sujets magiques, souvent surréalistes. Vous pourrez y (re)découvrir des œuvres de monuments comme Jan Verdoodt, Romain Meert, Alfred Pietercelie, Victor Petré, Eric Daniels, Fernand Poncelet, Robert Dewinne, Van Opstal, Victor Pallier, Emile Decock, Pierre Pauwels, Theo Vanderzijpen, Rik Verdoodt, Gustaaf Vernaeve et Dolf Denis. Notre plus célèbre peintre jettois, René Magritte, qui aurait exposé avec certains



de ces artistes au cercle d'art Jecta, sera lui aussi de la partie d'une manière ludique.

Lors du vernissage, le vendredi 8 décembre, l'acteur jettois Herman Mennekens rendra un hommage à Magritte. Cette soirée sera aussi l'occasion, avec le soutien du Willemsfonds Jette, d'attribuer la dernière bouteille de 'Georgette', la bière spéciale Magritte, à l'une des personnes présentes. Lors du vernissage, le Cercle des Collectionneurs jettois offrira à chacun des visiteurs, comme à son habitude, un ex-libris numéroté avec une reproduction du tableau de Jan Verdoodt qui orne l'affiche.

Expo 'Les peintres magiques de Jette'

Du 9 au 17 décembre 2017, de 14h à 18h

Fermé le lundi

Vernissage le vendredi 8 décembre à 20h

Abbaye de Dieleghem

Rue Tiebackx, 14

Gratuit

Du 4 au 15 décembre 2017

Expo Bouchra Mokahli à La Maison communale

Début décembre, Bouchra Mokahli exposera ses peintures à La Maison communale. Une belle occasion de découvrir le travail de cette jeune artiste bruxelloise.

Les peintures de Bouchra Mokahli ont un caractère évasif évident. Les traits de pincesaux accentués montrent qu'elle s'oublie totalement dans ses œuvres. La création lui permet de s'échapper dans un univers qui lui est propre. La magie de la peinture agit sur elle de telle manière qu'elle ne peut elle-même, en tant qu'artiste, pas toujours donner une explication bien précise de ses œuvres. Conscient et inconscient se côtoient et se confondent, accentuant encore un peu le mystère.

Expo Bouchra Mokahli

Du 4 au 15 décembre 2017

La Maison communale

Durant les heures d'ouverture de l'administration



Du 15 au 17 décembre 2017

Marché de Noël et des artisans



A la mi-décembre, vous pourrez à nouveau vous délecter de l'ambiance de Noël sur la place Cardinal Mercier, grâce au traditionnel marché de Noël. Des chalets aux mets délicieux et aux idées de cadeaux, combinés à des animations variées, assureront l'ambiance typique de cette période de fin d'année. Vous pourrez également découvrir de nombreux artisans dans la Salle communale des Fêtes.

A peine Saint-Nicolas a-t-il quitté le pays, que nous pouvons commencer à préparer les fêtes de fin d'année. Nombreux sont ceux qui attendent impatiemment cette période chaleureuse (au sens figuré). A Jette, vous pourrez pleinement profiter de cette ambiance de Noël durant 3 jours, à l'occasion du Marché de Noël. Une vingtaine de chalets proposeront de quoi se sustenter, dont des spécialités de fin d'année.

“ LE MARCHÉ DE NOËL JETTOIS PLONGERA LA PLACE CARDINAL MERCIER DANS UNE CHALEUREUSE AMBIANCE DE NOËL, AVEC DES STANDS, PLEIN D'IDÉES DE CADEAUX ET DE NOMBREUSES ANIMATIONS. LE MARCHÉ DES ARTISANS COMPLÈTERA LE TABLEAU. ”

Mais vous trouverez aussi des articles de saison et des idées de cadeaux. Dans la Salle communale des Fêtes, vous découvrirez une quinzaine de créateurs au marché des artisans. Ils vous présenteront leurs bijoux, desins, bougies, céramiques, ...

Durant tout le week-end, des animations seront également au programme, dont des sculptures de ballons ou du grimage pour les enfants, un feu d'artifice et des animations musicales pour les adultes.

Marché de Noël de Jette Place Cardinal Mercier

- 15.12 : 18h > 24h
- 16.12 : 15h > 24h
- 17.12 : 14h > 18h

Marché d'artisans Salle communale des Fêtes

- 15.12 : 18h > 22h
- 16.12 : 15h > 22h
- 17.12 : 14h > 18h

Retrouvez le programme complet sur www.jette.be.

Ambiance de Noël dans l'église

Si vous vous rendez au Marché de Noël, n'oubliez pas de visiter l'église Saint-Pierre qui sera entièrement ornée pour l'occasion de grands sapins de Noël éclairés et de décorations hivernales.

Ambiance de fête garantie !

8 décembre 2017 : Jazz Jette Club

En visite au centre Viva Jette

Il y a environ un an, une nouvelle série de concerts a débuté à Jette : Jazz Jette Club. Les prestations des deux ensembles jazz de l'académie de Jette – Golden Jette Sextet et The Colibri's Band – seront suivies d'une jam session. Ce mois-ci, Jazz Jette Club rend visite à Viva Jette.

Le vendredi 8 décembre en soirée, au centre Viva Jette, juste en face du Parc Garcet, vous pourrez profiter d'un concert de jazz donné par le Golden Jette Sextet et The Colibri's Band. Et si vos doigts vous démangent, vous pourrez aussi monter sur scène durant la jam session. Le concert est en outre une bonne occasion pour découvrir le nouveau centre multifonctionnel Viva Jette.

Golden Jette Sextet vous emmènera dans son bel univers jazz, avec des rythmes chaloupés et des mélodies jazz rythmiques. The Colibri's Band interprétera des classiques et habillera des morceaux connus d'arrangements jazz. Ella Fitzgerald, Louis Armstrong, Miles Davis et John Coltrane seront entre autres au programme.



Après le concert, tous ceux qui le souhaitent pourront faire un peu de musique durant la jam session. Piano, batterie et amplis de guitare seront à disposition, mais chacun peut évidemment apporter son propre instrument.

Plus d'infos :

culture@jette.irisnet.be - 02.423.12.68

Jazz Jette Club

Vendredi 8 décembre 2017

• 20h : Golden Jette Sextet et The Colibri's Band

• 21h-22h30 : Jam session

Viva Jette - Rue Léon Theodor, 197

Entrée gratuite

9 décembre 2017

Kids Concert - Woei!

Dans le cadre de Kids Concerts, le GC Essegem accueille en décembre la représentation de 'Woei! Tous les coins de la musique de chambre'. Une sortie idéale pour toutes les familles avec jeunes enfants.

Woei! est un spectacle sans paroles. Trois musiciens vous emmènent dans un monde chaleureux de souffle et de vent. Un monde où tous parlent le langage de la musique et où chaque petite brise se transforme en un joli son : un souffle sur les cheveux, le gonflement d'une bouée et même un papa qui éternue... Woei! chatouille la peau et les cheveux, les yeux et les oreilles !

Avec Bastiaan Woltjer (trombone, tuba), Anneke Wensink (cor, flûte à bec), Rudi van Hest (clarinette, clarinette basse).



Info & réservations :

GC Essegem

Rue Léopold I^{er}, 329

02.427.80.39 - www.essegem.be

Woei!

Tous les coins de la musique du monde
Kids Concert

Samedi 9 décembre 2017 à 11h

Pour les enfants de 1 à 4 ans

GC Essegem

Rue Léopold I^{er}, 329

Prix : 6 €

7 janvier 2018

Classique à l'Abbaye

Orchestre de chambre Prima la Musica

Parmi la série de concerts de Classique à l'Abbaye, le concert de janvier a traditionnellement lieu à l'Eglise Saint-Pierre. Cette année, c'est l'orchestre de chambre Prima la Musica qui assure le concert de Nouvel An avec des œuvres de Mozart et Tchaïkovski.



Sous la direction de Dirk Vermeulen, l'orchestre à cordes Prima la Musica vous propose un concert de Nouvel An festif. Au programme : Une petite musique de nuit, la Sérénade amoureuse de Wolfgang Amadeus Mozart, et la Sérénade pour cordes de Piotr Ilitch Tchaïkovski. Ce dernier morceau est clairement inspiré par les sérénades de Mozart et, avec sa valse chantante et son final russe très animé, il n'a rien à leur envier. Le concert promet d'offrir un regard fascinant

et stimulant sur les interactions musicales entre les deux compositeurs.

L'orchestre de chambre Prima la Musica a assuré près de cinq cents concerts au cours des quinze dernières années, jusqu'en Espagne, en Autriche ou au Maroc. Il a en outre travaillé avec des solistes comme Barbara Hendricks, José van Dam ou Isabelle Faust. Le concert de l'Eglise Saint-Pierre est une occasion idéale de découvrir en live cet ensemble de renommée mondiale.

Infos et réservations :

culture@jette.irisnet.be
02.423.12.65

Prima la Musica

Classique à l'Abbaye
Dimanche 7 janvier 2018 à 15h
Eglise Saint-Pierre
Place Cardinal Mercier

Tickets : 10 € / 5 €

(-12, +65 & membres de l'Académie jettoise)

Le concert de Nikolaas Kende & Jolente De Maeyer, le 3 décembre, est complet. Vous pouvez vous inscrire sur une liste d'attente le jour même, à partir de 10h, directement sur place à l'Abbaye de Dieleghem.

8 décembre 2017 : Concert Gospel

Gala James & Gospel Sound Music Singers

Noël approche et, avec lui, le traditionnel concert Gospel à l'Eglise Saint-Pierre de Jette. Cette année, vous pourrez applaudir Gala James et son ensemble 'Gospel Sound Music Singers', un chœur de gospel pop et jazzy qui vous fera vibrer.



Gala James, de son vrai nom Gaëlle Lauret, combine dans sa musique l'influence pop et jazzy de ses années passées à Los Angeles aux côtés de son mentor Andraé Crouch - arrangeur vocal de Michael Jackson - et l'héritage de ses racines 'black gospel'. Dans un style transculturel, chaleureux et spontané, Gala James et l'ensemble 'Gospel Sound Music Singers' parta-

gent et transmettent la richesse musicale du gospel avec un esprit d'authenticité. Tel un arc-en-ciel de sonorités, à l'image des toges vives et colorées de ses membres, le groupe interculturel entraîne l'auditeur dans une irrésistible envie de se laisser aller au rythme intrépide de cet univers fervent et joyeux. Du côté plus traditionnel du répertoire gospel à

ses accents les plus modernes, inspirer l'auditeur semble être la devise de la chanteuse Gala James qui plonge petits et grands dans la magie du moment.

Rendez-vous le 8 décembre pour une soirée pleine d'énergie, d'émotion et de gospel haut en couleurs, pour le délice des oreilles averties et profanes !

Concert Gospel : Gala James & Gospel Sound Music Singers

Vendredi 8 décembre 2017, à 20h
Eglise Saint-Pierre
Place Cardinal Mercier

Prix : 10 € (gratuit pour les -12 ans)

Réservations :

Service Culture française
02.423.12.66

Biblio Jette

Programme

Formation informatique

'Trucs et astuces pour liseuse'

Vendredi 1^{er} décembre, de 9 à 12h



Découvrez la liseuse (e-book) et apprenez à la manier. Il n'est pas nécessaire d'être en possession d'une liseuse pour participer à la formation. Il reste de la place pour la dernière séance 'trucs et astuces'.

Gratuit, sur inscription

Conférence Demarbaix

L'enseignement communal

Vendredi 1^{er} décembre à 19h

Dès l'existence de la Ville, l'enseignement est aux mains de l'Eglise, dont les représentants détiennent le savoir. Au fil du temps, la concurrence entre les différents ordres religieux installés dans la ville est féroce. Les bourgeois de Bruxelles rejettent la création d'une université qui s'installera finalement à Louvain. Vient en-

suite l'époque des grands collèges catholiques et de la réorganisation républicaine, puis les athénées suivront et la création de l'Université Libre de Bruxelles. Mais tout cela ne concerne encore que les garçons...

> [Salle communale des Fêtes](#)

Gratuit

Inscription souhaitée :

eric@pagesdhistoire.be

Kamishibai

La petite Fabrique de Noël

Samedi 2 décembre à 11h



Ils vous attendront dans un coin douillet, avec l'odeur d'un bon chocolat chaud fumant... blanc comme neige. Vous serez très bien accueillis : avec des couvertures, bien au chaud, au pied d'un beau sapin, blanc lui aussi. Elle vous parlera d'abord de la magie de Noël et puis de toutes ces questions que lui posent les enfants autour de cet événement et des

lettres qu'elle reçoit dans sa petite fabrique. Ce spectacle ludique et poétique de la compagnie Semences d'art est un kamishibai accompagné par des mélodies de Ludovic Bouteligier.

Gratuit, sur inscription

Ados

Club de lecture

Un mercredi par mois, à 16h

Les ados du club de lecture se réunissent une fois par mois pour partager leurs goûts littéraires, découvrir le monde du livre et s'amuser grâce à des jeux et ateliers autour des livres. Le club est ouvert aux ados à partir de 12 ans.

Gratuit

Inscriptions : à la bibliothèque ou par mail à troskam@jette.irisnet.be

Fermetures

La bibliothèque sera fermée les lundi 25 et mardi 26 décembre, ainsi que les lundi 1^{er} et mardi 2 janvier. Les samedis 23 et 30 décembre, la bibliothèque ouvrira de 9h à 13h.

Biblio Jette

Place Cardinal Mercier, 10
02.426.05.05
www.bibliojette.be
bibliojette@jette.irisnet.be

Le Père Noël est une ordure

Par la Compagnie Vol de Nuit

Si elle diffère du film en pas mal de points, la pièce de théâtre 'Le Père Noël est une ordure' n'en reste pas moins un grand classique de la troupe du Splendid. Encore plus grinçante et crue que le film éponyme, la pièce est déconseillée aux plus jeunes ou aux plus sensibles, mais elle fera le bonheur des amateurs d'humour noir !

La Compagnie Vol de Nuit vous propose une soirée burlesque en compagnie de Jo-

sette, Thérèse, Pierre, Katia, Félix et monsieur Preskovitch. En incluant des personnages et situations annexes qui interpellent et laissent à réfléchir, la pièce s'écarte pas mal du film, mais l'histoire de base reste la même. Un soir de Noël, à la permanence téléphonique parisienne de SOS Détresse Amitié, des bénévoles sont perturbés par l'arrivée de personnages marginaux et farfelus qui provoquent des catastrophes en chaîne... Préparez-vous à rire !

Le Père Noël est une ordure

7, 8 et 9 décembre 2017 à 20h15
10 décembre 2017 à 15h

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Entrée : 10 € / 8 € (étudiants et seniors) / 6 € (ABCD)

Infos et réservations : 0477.84.92.04
compagnievoldenuit@gmail.com
<http://compagnievoldenuit.wifeo.com>

Ploef Plus On est de Fous

Un marché qui sort du lot pour clôturer l'année !

Pratique

Ploef! sera fermé pour Noël et Nouvel An, mais restera ouvert les autres dimanches d'hiver. Les jeux de société vous attendent toujours dans l'armoire, mais, chaque deuxième dimanche du mois, Françoise Bolle choisira un jeu qu'elle expliquera et animera.

Marché de Noël

Tof Market

Vendredi 8 décembre, de 15h à 21h

Samedi 9 décembre, de 10h à 20h



Le marché qui sort du lot est de retour ! Les fêtes approchent à grandes bottes et elles seront 'hotte' ! Rien de tel qu'un marché de Noël pour faire des achats originaux pour vous-

même, votre famille ou vos amis. Rendez-vous donc au 'Tof Market' pour la deuxième édition, un lieu ni kitsch, ni classique, où des artisans créateurs vous accueilleront tout en couleurs. Au programme :

By Cabotine : l'art d'illustrer les bijoux pour les rendre plus vivants.

Chez Laurette : des vêtements enfants pour rêver... de la tête aux pieds.

Les Nippées : vêtements transformables au gré de vos envies.

Le Paradis Du BonBon : l'art de faire plaisir.

Lise Rose Creation : des matières destinées à être jetées transformées en sacs, trousse, porte-monnaie, bijoux, ...

Picabulle : des livres et des jeux pour bien grandir.

Ici, rien n'est emballé comme ailleurs.

Venez nombreux au Tof Market et repartez heureux...

Atelier

'Je libère mon chant de puissance'

Samedi 16 décembre, de 9h à 16h

'Le chant est un puissant vecteur d'énergie et d'information. Cette information est transmise à l'ensemble de notre corps. Bien sûr, les sons nous parviennent par l'intermédiaire de nos oreilles, mais ce sont bien toutes nos cellules, nos organes, nos os, nos tissus qui sont sensibilisés lors de leur émission. Il suffit de regarder les ondes qui se forment dans un verre d'eau lorsque l'on chante à proximité pour se faire une idée de la diffusion des sons dans notre corps...'

Nicolas Sols, accompagnant psycho-spirituel, vous propose de laisser émerger des sons et des chants de guérison qui proviennent du patrimoine chamanique de l'humanité.

Plus d'infos et réservation :

info@nicolassols.com

Ploef !
Plus On Est de Fous

Rue Bonaventure, 100
ploefplus@gmail.com
www.ploef.eu



17 décembre 2017 Marché de Noël à la Ferme pour enfants

Le dimanche 17 décembre, à partir de midi, vous pourrez vous rendre à la Ferme pour enfants pour un Marché de Noël original. Dans une ambiance de Noël chaleureuse, vous y trouverez toutes sortes de produits de la ferme et pourrez profiter d'animations variées.

Délicieux biscuits, confitures, gelées, soupes, ... le tout 'fait ferme'. Vous trouverez ces cadeaux de fin d'année originaux au Marché de Noël de la Ferme pour enfants. Mais

vous pourrez aussi profiter des ateliers de confection de pain, des activités proposées par Stim'Art ou des représentations du cœur Arpège et de la compagnie de théâtre.

Ne manquez pas ce rendez-vous sympa à la veille des fêtes de fin d'année.

Marché de Noël à la Ferme pour enfants

Dimanche 17 décembre 2017

Du 12h à 19h

Petite rue Sainte-Anne, 172



Jazzy, classiques ou traditionnelles...

Passez les fêtes avec l'académie de Jette



Le mois de décembre est synonyme de fête ! Et cette année l'académie a accordé tous ses instruments pour vous présenter un véritable feu d'artifice sonore. Entre jazz, chants de Noël et rythmes du monde, vous ne saurez plus où donner des oreilles...

Jazz Jette Club

Le 8 décembre, dès 20h, place au premier Jazz Jette Club de l'année, à l'initiative de Piotr Paluch et de ses élèves. Ce premier rendez-vous aura lieu au nouveau centre Viva ! Jette. Pour un soir, vous vous glisserez dans la peau d'un voyageur au long cours, explorant les rythmiques brésiliennes, cubaines, dominicaines et autres... Le concert sera suivi d'une Jam Session à partir de 21h. N'hésitez pas plus longtemps et embarquez pour un moment convivial dans un espace chaleureux !

Marché de Noël

Comme chaque année, l'académie participera aux animations qui rythment le Marché de Noël communal, qui prendra possession de la place Cardinal Mercier, du 15 au 17 décembre. Dès le vendredi soir, l'ensemble instrumental Anacruz ouvrira le bal à sa manière, avec des rythmes ensoleillés de l'Argentine.

Venez les (re)découvrir et vous réchauffer avec eux. Le samedi, la classe de trompette de Maxime Wastiels sonnera la fête et fera vibrer chaque recoin de la place Cardinal Mercier. Le soir, la chorale de l'académie animée par Tetyana Donets chantera pour vous juste avant le feu d'artifice. Enfin, le dimanche, ce sont les classes de formation musicale d'Ine Nuytens, Amandine Demey et Héloïse Gauthier qui charmeront le public en reprenant quelques uns des plus beaux chants de Noël.

Concert de Noël

Depuis plus de 10 ans, Amandine Demey, Isabelle Jacobs et Benoît Collet organisent un concert de Noël avec les élèves de l'académie. Cette année, il se déroulera le vendredi 22 décembre dès 19h, dans la salle communale des Fêtes. Ils revisiteront l'impressionnante tradition des Noëls et joueront en petits groupes des mélodies qui ont traversé les siècles et parfois même les océans. Tous les arrangements que vous entendrez ont été spécialement écrits et adaptés pour l'occasion. N'hésitez pas à venir vous réchauffer, chanter et surtout encourager tous ces jeunes instrumentistes. A l'issue du concert, vous pourrez partager un petit vin chaud.

Comme vous pouvez le constater, cette année encore, l'académie de Jette vous présente ses meilleurs vœux en différentes tonalités : jazzy, classique ou traditionnelle, en petite formation ou en grand groupe, à l'intérieur ou en plein cœur des festivités. N'hésitez pas à les rejoindre !

• Vendredi 8 décembre dès 20h

Jazz Jette Club

Viva ! Jette - rue L. Theodor, 197

• Du 15 au 17 décembre : Marché de Noël

Anacruz : 15.12 à 20h

Salle communale des Fêtes

Trompettes : 16.12 à 16h30

Place Cardinal Mercier

Chorale : 16.12 à 19h

Salle communale des Fêtes

Formation Musicale : 17.12 à 15h20

Place Cardinal Mercier

• Vendredi 22 décembre à 19h

Concert de Noël

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Académie de Jette - Rue du Saule, 1

02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be

9 décembre 2017

Bruxelles en dix leçons

Légendes et mystères bruxellois

Les légendes et les mystères bruxellois sont nombreux. Certaines légendes populaires sont incroyables. Certains mystères posent questions. De-ci, de-là, quelques surnoms bien bruxellois hanteront cette nouvelle présentation qui vous permettra, au départ de la Grand-Place, d'aller à la découverte d'une petite statue d'une cinquantaine de centimètre, puis de l'église Notre-Dame au Grand-Sablon, avant de rejoindre la cathédrale des Saints Michel et Gudule, sans oublier, bien entendu, d'aborder quelques légendes régionales qui vous laisseront parfois perplexe.

Renseignements et inscriptions

(au plus tard 8 jours avant la séance) :

Eric Demarbaix

eric@pagesdhistoire.be

www.pagesdhistoire.be



Bruxelles en 10 leçons

Légendes et mystères bruxellois

Samedi 9 décembre 2017 à 11h

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Prix : 13 €

Envie de jouer au billard ?

Le club Carambole cherche de nouveaux membres



Vous cherchez un hobby sympa qui vous donne l'occasion de sortir de chez vous et de rencontrer de nouvelles personnes ? Le club de billard jettois Carambole est à la recherche de nouveaux joueurs ! Ses membres se réunissent dans l'établissement 'Le Bistro', dans la chaussée de Wemmel. Peu importe que vous soyez débutant ou expérimenté, le principal n'est pas d'avoir un bon niveau, mais bien de vouloir partager une ambiance de franche camaraderie. Vous êtes intéressé ? Prenez contact avec le responsable du club !

Plus d'infos :

I. Regnier - 0493.72.42.01

Conférence de l'Antenne interuniversitaire

Jeudi 14 décembre 2017

'Que savoir des nouveaux traitements de la thrombose ?' (ULB Droit)

Cédric Hermans, professeur UCL, chef de clinique associé aux Cliniques universitaires Saint-Luc

Les légendes et les mystères bruxellois sont nombreux. Certaines légendes populaires sont incroyables. Certains mystères posent questions. De-ci, de-là, quelques surnoms bien bruxellois hanteront cette nouvelle présentation qui vous permettra, au départ de la Grand-Place, d'aller à la découverte d'une petite statue d'une cinquantaine de centimètre, puis de l'église Notre-Dame au Grand-Sablon, avant de rejoindre la cathédrale des Saints Michel et Gudule, sans oublier, bien entendu, d'aborder quelques légendes régionales qui vous laisseront parfois perplexe.



Conférence à 14h30

(salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes,

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Entrée : 5 €

Plus de renseignements :

Nadine Thibaut - 02.423.12.65

Clôture des inscriptions

Parcours d'Artistes

Les inscriptions pour le Parcours d'Artistes se clôturent normalement le 30 novembre à minuit, mais les retardataires ont encore une petite semaine pour introduire leur inscription via le formulaire en ligne. Les inscriptions qui parviendront après le vendredi 8 décembre ne seront pas prises en considération pour le parcours 2018.



Rayon Vert

Décembre festif, gourmand et créatif

Ciné-concert

The cameraman

Dimanche 3 décembre à 18h



Chef-d'œuvre du cinéma muet, ce film de Buster Keaton met en scène un photographe des rues qui rêve de devenir cameraman, par amour pour une jolie secrétaire de la MGM. Encouragé par sa belle, il achète une vieille caméra, mais rien ne se passe comme prévu... Venez voir ou redécouvrir ce classique en vous laissant bercer au piano par François Chamaroux, pianiste à la cinémathèque de Bruxelles. 75 minutes d'émotion et de rire, à déguster seul, entre amis ou en famille !

Prix : 8 €/6 € (étudiants, chômeurs, retraités)

Soirée

Les coulisses du Grand Saint-Nicolas

Mardi 5 décembre dès 18h30



Patron des écoliers, visiteur nocturne des cheminées, sauveur, Saint des marins, ... Quelles sont les légendes d'Orient en Occi-

dent qui concernent le Grand Saint-Nicolas ? Françoise Hendrickx répondra à ces questions au cours d'un exposé interactif et ludique. La soirée se poursuivra par un volet culinaire avec, au menu du jour : velouté de légumes charnus, trésor du saloir aux 3 pommes et fouetté de spéculoos aux oranges et mandarines. Un repas festif pour échanger des souvenirs et vivre une Saint-Nicolas pas comme les autres, entre grands enfants !

Prix : 10 €/8 € (étudiants, chômeurs, retraités)

Fais-le jezelf

Atelier cosmétique

Jeudi 7 décembre à 14h



Virginie Laurant vous propose de réaliser plusieurs produits cosmétiques naturels et peu chers. Lors de cet atelier, vous fabriquerez vous-même, au minimum : des sels de bain, du bain moussant, un peeling pour le corps et un masque pour les cheveux. Vous avez d'autres idées pour créer des produits cosmétiques ? Profitez-en pour partager vos savoirs. Attention : les places sont limitées.

Prix : 5 €

Conférence alimentation

'Nourrir ses neurones'

Mardi 12 décembre, de 19 à 21h

Vous êtes irritable, angoissé, vous souffrez de réveils nocturnes, avez du mal à vous endormir ou à gérer les tâches quotidiennes ? Vous êtes irrésistiblement attiré par le sucre ou n'avez plus envie de rien ? Dans le cadre du cycle de conférences 'L'alimentation et votre

santé' organisé par Le Rayon Vert, Karin Schepens, naturopathe, conseillère en nutrition et présidente du Réseau des Acteurs Bruxellois pour l'Alimentation Durable (RABAD), vous propose de découvrir comment retrouver et préserver votre bien-être grâce à 7 nutriments 'matériels' et 'immatériels'. Attention, les places sont limitées.

Prix : 12 €/séance

Inscription obligatoire:

Karin Schepens - 0476.30.30.81 - reset@icone.be

Fais-le jezelf

Atelier couture

Jeudi 14 décembre à 14h



Envie d'apprendre les bases de la couture, de fabriquer quelque chose d'utile, de partager un moment convivial, de réaliser un cadeau original fait-main ? Lucie Burton vous invite à venir coudre des sachets en tissu pour y glisser vos fruits, légumes et autres produits en vrac lors de vos courses... Elle vous proposera aussi de réaliser des lingettes lavables pour le démaquillage et la toilette des bébés. L'atelier est ouvert à tous les niveaux de couture. Venez avec votre machine à coudre si vous en avez une, prenez aussi des tissus coton de récupération, des vieux essuies-éponges et des jolis cordons.

Prix : 5 €

Le Rayon Vert

Rue G. Van Huynegem, 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26 - 0498.63.75.97

www.lerayonvert.be

Centre culturel de Jette

Programme

Atelier créatif

Monogramme

Samedi 2 décembre, de 10h à 13h30



A partir de 16 ans

C'est nouveau ! Le Centre culturel propose des ateliers créatifs un samedi par mois pour ados et adultes. Pour le premier atelier, Tusséki vous propose une initiation au lettrage et la création de votre propre monogramme (pour un nom, des initiales, un label...).

> Centre Armillaire

Prix : 15 € (matériel compris)

Saint-Nicolas

Little Louis

Dimanche 3 décembre à 15h



Pour les enfants à partir de 3 ans

Le Sousa Schleb, tonitrueux duo de blues-jazz New Orléans constitué par Raphaël D'Agostino et Sébastien Wallens, vous entraîne sur les pas de Louis Armstrong. Né dans un quartier défavorisé de la Nouvelle-Orléans, il est élevé par sa mère et sa grand-mère dans une certaine précarité. D'une jovialité sans faille, il chante pour récolter quelques sous. Un fait divers va déterminer sa vocation... Après

le spectacle, les enfants pourront rencontrer Saint-Nicolas.

> Salle communale des Fêtes

Prix : 5 €/4 € (membres de la Ligue des familles)

Cinéma-conférence

Volontaire !

Mardi 5 décembre à 19h



Fabian, Fernande et Jean-Marie, Régine, Luc... Dans leur ville, dans leur village, la brutalité cachée de la pauvreté et de l'exclusion les touche. Qu'est-ce qui les motive à donner pour les autres ? Dans l'ombre de leur bénévolat, entre désir et doute, comment vivent-ils le rêve d'une société plus juste, plus solidaire ? Quatre témoignages sans fard, comme une bouffée d'humanité. A l'issue de la projection, vous aurez l'occasion de débattre avec les invités du Réseau Financité et de NewB.

> Centre Armillaire

Gratuit

Ciné Kids

Le Pôle Express

Mercredi 6 décembre à 15h



Pour les enfants de 3 à 10 ans

Un jeune garçon qui se met à douter de l'existence du père

Noël monte dans un train mystérieux en partance pour le Pôle Nord. A mesure que le Pôle Express s'enfonce dans des contrées enchantées, l'aventure est au rendez-vous et les jeunes passagers prennent conscience de l'étendue de leurs dons.

> Centre Armillaire

Prix : 1,50 € (un accompagnateur gratuit par enfant)

Infos et réservations :

Service Culture - 02.423.12.66
nelfraih@jette.irisnet.be

Théâtre

Un Deano presque parfait

7 et 8 décembre à 20h



Rappeur, humoriste et chroniqueur, James Deano est un artiste aux multiples facettes. Avec 'Un Deano presque parfait', il revient sur son parcours et la difficulté de devenir rappeur quand on est blanc, originaire de Waterloo et fils de flic... Il raconte sa conversion à l'islam et déclame son amour pour le chômage.

> Centre Armillaire

Prix : 10 €

Bar philo

La conjuration de Catilina

Mercredi 13 décembre à 19h

Au travers de grandes conspirations qui ont marqué l'histoire de l'humanité, une question fondamentale sera posée : qu'est-ce qu'un complot ? Fait d'un aristocrate ruiné ou d'un révolutionnaire ambitieux, la conjuration de Catilina constitue une affaire pour le moins ambivalente... Le Bar philo change de programme à partir de décembre. Plus d'infos sur ccjette.be.

Plus d'infos sur ccjette.be.

> Centre Armillaire

Prix : 4 € (boisson offerte)

Théâtre

Le Traitement

22 > 23 décembre & 9 > 13 janvier, à 20h15

La compagnie Osmose propose sa version de la pièce de Martin Crimp 'Le Traitement'. L'histoire d'une histoire, celle que l'on veut soutirer, aspirer, traiter, cadrer pour format grand écran. L'histoire d'une femme, d'une vie, vraie, maltraitée, perdue, fragile ou pas... Une histoire qu'on écorche à coup de mots, de suspens, de voyeurisme, de fric, d'humour et d'allégo comme le rythme de la ville qui l'entoure. Une histoire servie sur un plateau... de cinéma, à dévorer avidement.

> Centre Armillaire

Prix : 11 € / 9 € / 8 € (seniors, chômeurs, étudiants, passeport ABCD)

Infos et réservations :

theatre_osmose@hotmail.com
0484.71.00.15

Centre Armillaire

Renseignements, préventes et réservations :

Centre culturel de Jette
02.426.64.39
info@ccjette.be - ccjette.be

Plus d'infos :

www.ccjette.be ou dans le journal 'L'Armillaire'



LA VOIX DES JETTOIS

Certains habitants participent activement à la dynamique de notre commune. C'est pourquoi nous donnons chaque mois la parole à un(e) Jettois(e) remarquable, au sujet de Jette.

OLIVIER VANHAMME L'HOMME QUI FAIT DANSER LES JETTOIS

EN QUELQUES MOTS

Jettois de cœur et de sang, Olivier Vanhamme est l'un des instigateurs du Jam'in Jette, grand festival de musiques du monde dont la renommée dépasse les frontières jettoises. Outre l'organisation d'événements, il est passionné par la musique et particulièrement par les percussions africaines qu'il joue d'ailleurs à ses heures perdues. Il est indépendant et au-delà du Jam'in Jette et des activités de l'asbl Kwa!, il travaille comme entrepreneur de jardins.

QUESTIONS RÉPONSES

- Depuis combien de temps vivez-vous à Jette ?

J'ai vécu toute ma vie à Jette. J'habite aujourd'hui dans la rue Léon Dopéré, c'est ma troisième adresse jettoise.

- Quel est votre premier souvenir de la commune ?

Mon premier souvenir remonte à l'école. J'étais inscrit à Saint-Michel pour mes maternelles et mes primaires et certains des professeurs qui y enseignaient m'ont vraiment marqué. Au-delà de l'apprentissage scolaire, ils nous ont fait découvrir le théâtre, le sport, les potagers urbains, le bateau à voile, les voyages et surtout l'ouverture au monde... C'est une belle période de ma vie et maintenant que ma fille est inscrite dans la même école, tous ces beaux souvenirs me reviennent à l'esprit.

- Quels sont les plus grands atouts de Jette ?

Sans hésiter le caractère vert de notre commune, avec tous ses parcs et bois.

- Quel est votre endroit préféré à Jette ?

Le Parc Roi Baudouin est un endroit fantastique. Quand j'étais plus jeune, j'y allais pour jouer, pêcher, faire du sport, ... J'y allais aussi pour jouer de la musique avec mes amis, lorsque nous n'avions pas de local de répétition. La rénovation récente du Parc Roi Baudouin est vraiment très réussie et j'y vais encore ré-



gulièrement aujourd'hui pour aller me promener ou pour aller courir. J'aime aussi beaucoup la place Cardinal Mercier, c'est un chouette endroit avec plein d'activités conviviales en été et de nombreux établissements sympas.

- Qu'est-ce qui pourrait être amélioré dans notre commune ?

Jette commence à vraiment bien bouger ces dernières années avec de chouettes nouvelles initiatives citoyennes et culturelles qui voient le jour. Mais ce qui manque encore à Jette, c'est un nouvel espace culturel et de rencontres qui pourrait accueillir un plus grand public que les structures déjà existantes.

- De quelle manière vous investissez-vous dans la vie jettoise ?

Les Jettois me connaissent principalement par le Jam'in Jette que nous organisons avec tout un groupe d'amis motivés. Nous sommes 20 au sein de l'assemblée générale de l'asbl Kwa! dont un plus petit noyau qui s'occupe de l'organisation pratique du festival Outdoor

aussi bien que de l'Indoor. Le festival s'adresse à tout le monde de par sa gratuité et attire beaucoup de monde bien au-delà de Jette.

En plus du Jam'in Jette (Indoor et Outdoor), on organise aussi avec l'asbl Kwa! de plus petits événements et activités comme des cours et stages de danse africaine (depuis peu dans la salle de danse du nouveau Centre Omnisports), des tables d'hôtes, des jam sessions, des initiations à la percussion africaine... On prend également souvent part à des activités jettoises (Marché annuel, Place aux enfants, Voenk, ...) en faisant des concerts, des bars ou autres activités.

- Avec qui nous suggérez-vous de poursuivre la série 'La voix des Jettois' ?

Ce serait intéressant de rencontrer le musicien Akro. Un Jettois qui se bouge et qui en vaut la peine...

UN SLOGAN POUR JETTE
Jette, ça en jette !

Agenda /12

2.12

VISITE SAINT-NICOLAS BEZOEK SINTERKLAAS

place Mercierplein (15h)
parking Colruyt - rue Léopold I-
straat 511 (17h)

2.12 - 10.30U

SINT LEEST VOOR IN DE BIB

Nederlandstalige bib
Kardinaal Mercierplein 6

2.12 - 16H

DIE SCHÖPFUNG

Eglise St-Pierre
Sint-Pieterskerk
place Mercierplein

2.12 - 20H

THE MUSICAL CRUISE

Eglise Sainte-Claire
Heilige Clarakerk
avenue J. De Heynlaan 104

2.12 - 10H

ATELIER CRÉATIF : MONOGRAMME

Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

2.12 - 20U

THEATER 'APÉROCLYPS'

GC Essegem - Leopold I-straat 329

3.12 - 11H

CONCERT NIKOLAAS KENDE & JOLENTE DE MAEYER

Abdij van Dielegem
Abbaye de Dieleghem
rue Tiebackxstraat 14
Uitverkocht - Complet

3.12 - 15H

CONCERT LITTRE LOUIS

Pour les enfants à partir de 3 ans
Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

3.12 - 18H

CINÉ-CONCERT 'THE CAMERAMAN'

Le Rayon Vert
rue G. Van Huynegemstraat 32

4.12 - 19U

CONCERT ZANGKLAS ACADEMIE

Abdij van Dielegem
J. Tiebackxstraat 14

4>15.12

EXPO BOUCHRA MOKAHLI

Het Gemeentehuis
La Maison communale
ch. de Wemmelsesteenweg 100

5.12 - 18H30

FÊTE SAINT-NICOLAS

Sinterklaasfeest
Le Rayon Vert
rue G. Van Huynegemstraat 32

5.12 - 19H

CINÉMA-CONFÉRENCE VOLONTAIRE !

Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

6.12 - 15H

CINÉ-KIDS 'LE PÔLE EXPRESS'

Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

6.12 - 20H

CINÉ-SOUKIRAI 'UN PROFIL POUR DEUX'

Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

7.12 - 18H30

AG CONTRAT DE QUARTIER DURABLE MAGRITTE AV DUURZAAM WIJKCON- TRACT MAGRITTE

GC Essegem
rue Léopold I-straat 329

7.12 - 14H

ATELIER COSMÉTIQUE

Workshop cosmetica
Le Rayon Vert
rue G. Van Huynegemstraat 32

7.12 - 18.30U

KOKEN MET WITLOOF

GC Essegem
Leopold I-straat 329

7, 11 & 14.12

SCHOOLWANDELINGEN

7&8.12 - 20H

THÉÂTRE 'UN DEANO PRESQUE PARFAIT'

Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

8.12 - 20H

CONCERT GOSPELCONCERT GALA JAMES & GOSPEL SOUND MUSIC SINGERS

Eglise St-Pierre
Sint-Pieterskerk
place Mercierplein

8.12 - 20H

JAZZ JETTE CLUB

Viva Jette
rue L. Theodorstraat 197

8&9.12

TOF MARKET

Ploef
rue Bonaventurestraat 100

9.12 - 11H

KIDS CONCERT WOEI!

GC Essegem
rue Leopold I-straat 329

9.12 - 11H

CONFÉRENCE 'LÉGENDES ET MYSTÈRES BRUXELLOIS'

Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

9>17.12

EXPO DE MAGISCHE SCHILDERS VAN JETTE EXPO LES PEINTRES MAGIQUES DE JETTE

Abdij van Dielegem
Abbaye de Dieleghem
rue Tiebackxstraat 14

12.12 - 20U

THEATER 'LE CHICON'

GC Essegem
Leopold I-straat 329

12.12 - 19H

CONFÉRENCE 'NOURIR SES NEURONES'

Le Rayon Vert
rue G. Van Huynegemstraat 32

13.12 - 18U

CONCERT ACADEMIE

Iris rust- en verzorgingstehuis
Wemmelsesteenweg 229

13.12 - 19H

BAR PHILO - LA CONJURA- TION DE CATILINA

Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

14.12 - 14H

ATELIER COUTURE

Naaiworkshop
Le Rayon Vert
rue G. Van Huynegemstraat 32

15>17.12

KERST- EN AMBACHTEN- MARKT

place Mercierplein

16.12 - 10U

BRUSSEL HELPT PARK MILE

Koning Boudewijnpark

16.12 - 9H

ATELIER 'JE LIBÈRE MON CHANT DE PUISSANCE' WORKSHOP 'IK LAAT MIJN GEZANG OP DE WERELD LOS'

Ploef - rue Bonaventurestraat

20.12 - 19U

CONCERT SLAGWERKKLAS ACADEMIE

Clouterie
Wemmelsesteenweg 229

21.12 - 19.30U

KERSTCONCERT 'WARME WINTERKLANKEN'

Sint-Jozefkerk
R. Soetensstraat 86

21.12 - 20U

FILM 'NERUDA'

GC Essegem - Leopold I-straat 329

22.12 - 17-22H

WINTERVOENK D'HIVER

place Mercierplein

22.12 - 19H

CONCERT DE NOËL DE L'ACA- DÉMIE

Salle communale des Fêtes
place Mercierplein 10

22&23.12 & 9&13.01
20H15

THÉÂTRE 'LE TRAITEMENT'

Centre culturel
bd de Smet de Naeyer 145

23.12 - 19U

RESTATABLE !

GC Essegem
rue Léopold I-straat 329